

EXCLUSIVA MUNDIAL

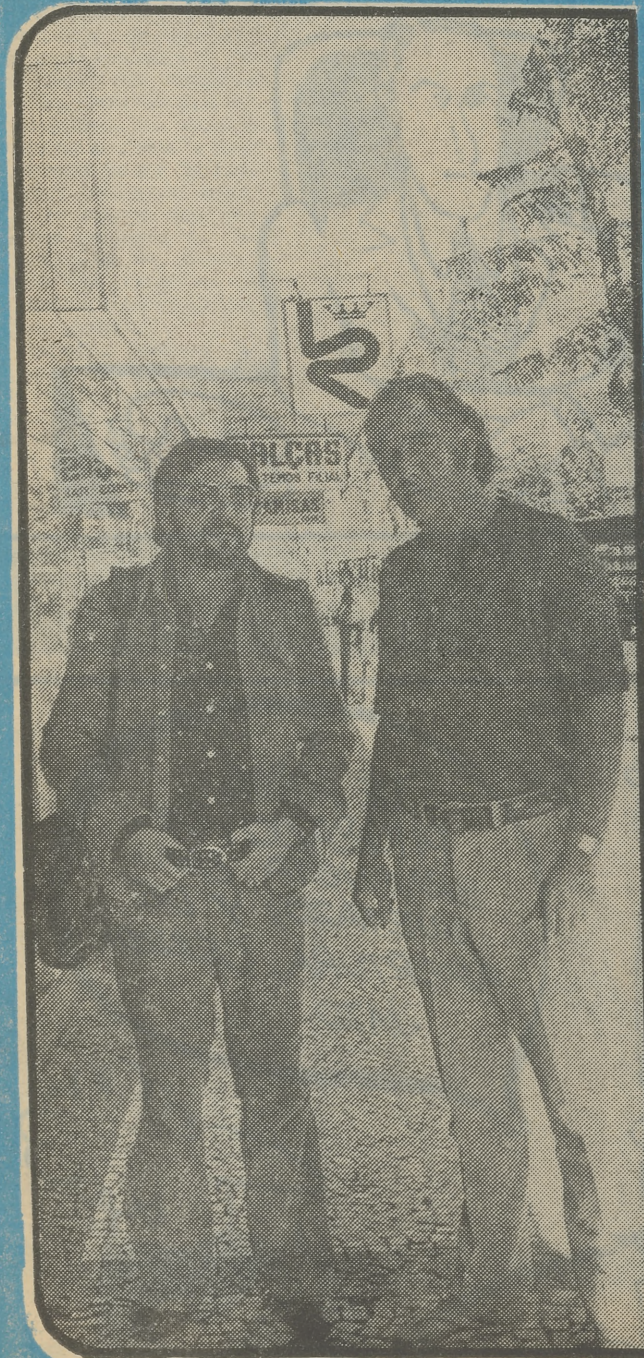


# RONALD BIGGS

## ENTRE LA CARCEL Y EL AMOR

Segun las leyes brasileñas, el hijo que Ronald Biggs espera—fruto de su amor con Raimunda Nascimento—podría salvarle de la deportación y, por consiguiente, de un casi seguro encierro en la cárcel para el resto de su vida si, una vez fuera del Brasil, dieran con él las autoridades británicas. Nuestro redactor jefe Julio Camarero, enviado especial a Rio de Janeiro, ha conseguido, en rigurosa exclusiva, entrevistar a la pareja protagonista de esta bella historia de amor, tejida—como en la pantalla—en medio del clima de tensión derivado de un sensacional golpe de audacia que pertenece ya a la historia de los grandes delitos.

(Primer capítulo de este sensacional reportaje, en pág. 16, con fotos del autor.)



VIERNES, 31 DE MAYO DE 1974



UN PROBLEMA QUE HA COSTADO VIDAS

# CASAS EN RUINAS

(Informe de César de NAVASCUES, en páginas 8 y 9)





# JOSE MACIAS PINTOR DE PERROS

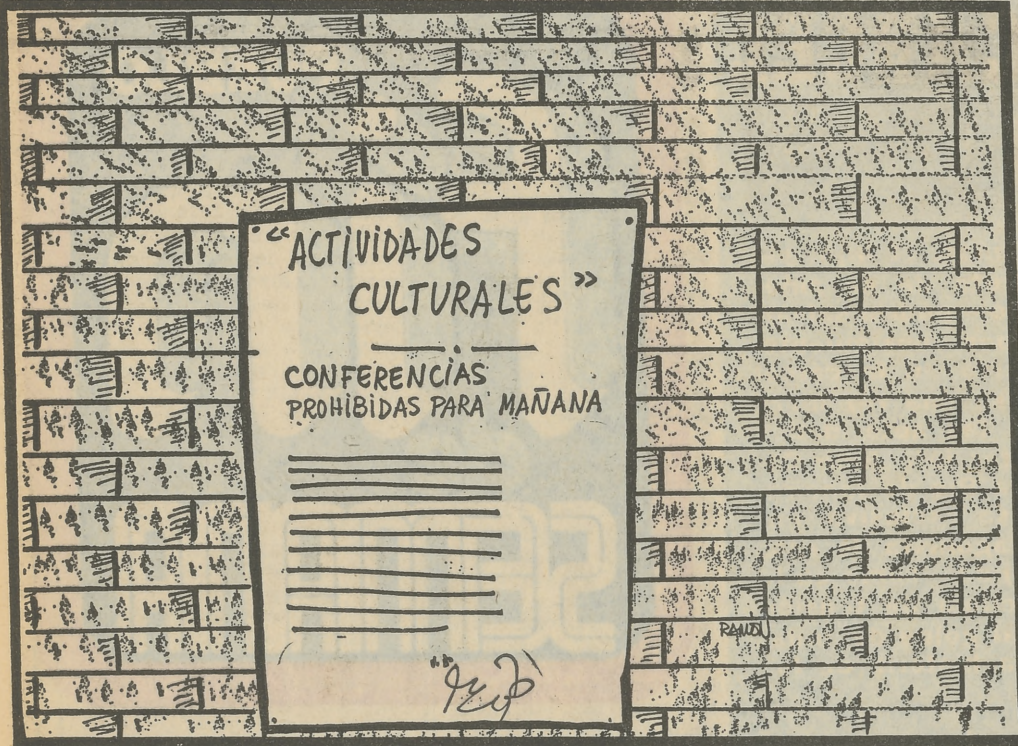
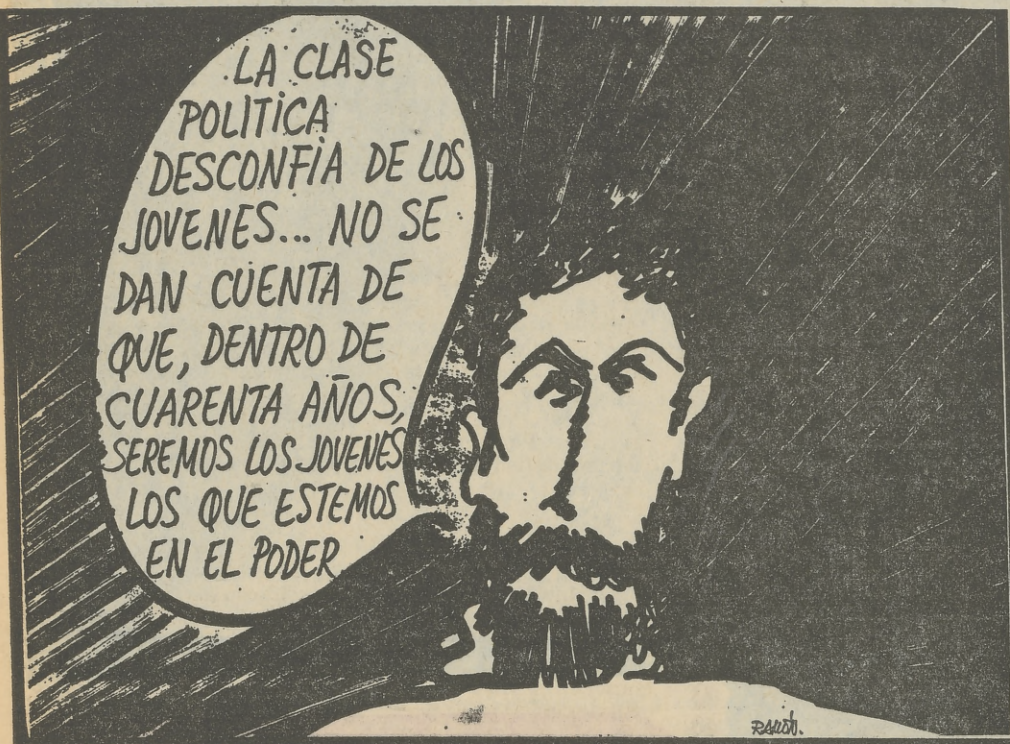
canina que se celebró un año más en el Retiro.  
 Porque Pepe Macías es pintor. Pintor de animales —«animalista», se llama— y, especialmente, de perros. En el stand de la librería Oxford, también especializada, tiene una serie de dibujos al carbón.  
 Pero Macías es también veterinario. De vocación y por herencia. Desde muchas generaciones atrás, los Macías son veterinarios de padres a hijos. Por eso, sus dibujos, sus cuadros de animales tienen la fantasía del artista apoyada por la precisión del profesional.  
 Ha expuesto Macías en una galería de arte de Madrid. Con una crítica muy buena y casi un récord de ventas.  
 —¿Pinta desde hace mucho tiempo?

—Desde siempre. Pero no como profesional. Sólo ahora, por diversas razones, tengo más tiempo y me gusta lo que hago. La verdad es que nunca pensé que mis cuadros podrían salir del círculo de la familia y de los amigos.  
 —¿Usted cree que puede tener porvenir económico un pintor dedicándose sólo a retratar animales?  
 —Yo pienso que sí. No solamente he vendido bastantes, sino que me hacen encargos. Personas que quieren perpetuar su animal favorito y no en fotografía. También me han hablado de la Fábrica de Moneda y Timbre para unos sellos.  
 —Mientras estábamos en la exposición canina, vinieron a proponerle pintar un calendario.

Macías, en lo que va de año, se ha colocado a la cabeza de los animalistas españoles y, posiblemente, dará aún bastante que hablar. De él, escribe Francisco Gafas: «Los perros de Macías, perros, poodles, perdigueros, caniches, pointers— son nobles y ladradores. Sus caballos, pacientes y elegantes. Sus gatos, limpios y literarios». Pepe Macías viene de Moguer, el pueblo que hizo famoso un borriquito: «Platero». El frescor de sus dibujos hace volver a épocas que han quedado en el rincón de los recuerdos.

J. M. SALGADO  
 Foto MOLLEDA

## RAMON



## SIR CAMARA





# EN TODA PASO EUROPA

UNA encuesta sobre las mujeres en el trabajo se ha llevado a cabo por los organismos del Mercado Común sobre una muestra de siete mil mujeres, a las que se ha sometido idéntico cuestionario. Dejando al margen ciertos particularismos de poca monta, el estudio es válido

# MUJER

para todos los países de la C. E. E.

La primera conclusión: las mujeres no se han integrado al trabajo en Europa en verdaderas condiciones de igualdad respecto al hombre. En Alemania, por ejemplo, la mayor parte de las mujeres ocupan puestos decididamente subalternos; las tres cuartas partes de ellas no pertenecen a categorías cualificadas. Entre el personal femenino de las oficinas públicas y privadas —numerosísimo—, las tres cuartas partes pertenecen a la escala más baja de las nóminas. Las mujeres que ocupan cargos superiores son excepcionales, a comenzar por «madame» la presidente del Bundestag.

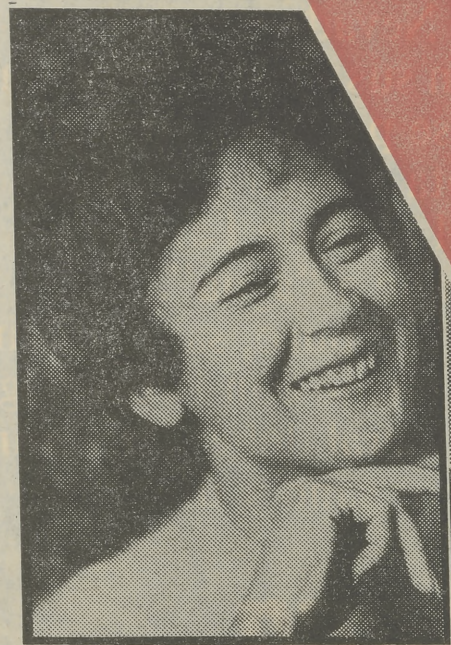
La situación es peor en Italia, que arrastra toda la tradición mediterránea que las españolas conocemos tan de cerca; lo que no ocurre con nuestros vecinos franceses, donde el dos por ciento de las mujeres que ejercen una profesión se han colocado ya en la primera línea de la categoría profesional. El hecho de que este modesto dos por ciento parezca excepcional da idea de la realidad cualitativa del trabajo femenino.

El estudio de la C. E. E. revela —sin que vaya a sorprender a nadie— que la mujer cobra, en general, sueldos muy modestos y en muchos casos sus ventajas sociales son menores que las de los hombres. En España acabamos de asistir a la fundada protesta de las funcionarias que, cotizando exactamente lo mismo que sus colegas los hombres, no tienen derecho a los mismos beneficios que éstos en lo que se refiere a la viudedad, orfandad, etcétera.

Las italianas parecen en condiciones de inferioridad respecto a sus hermanas de la C. E. E.: trabajan más que ellas y cobran menos; pero en la evolucionada Alemania federal todavía no está realmente impuesta la igualdad de sexos respecto a la retribución del trabajo.

En realidad, esta igualdad de retribución de los dos sexos, en países donde está impuesta, es un poco engañosa. Cierto que se respeta en las profesiones donde hay pocas mujeres, pero las cosas se han planteado de tal forma, que un buen número de actividades mal dotadas económicamente, como son la Administración y muchos sectores de la industria y del comercio, han pasado a ser femeninas. No porque la mujer esté mejor dotada que el hombre para ellas, sino porque al hombre no le interesan por su baja cotización o, si quieren ustedes, porque al ir ocupándolas las mujeres han terminado por estar mal pagadas. Este fenómeno se manifiesta ya en muchos países en los sectores de la enseñanza y la medicina, que, al no estar bien retribuidos, pasan a manos femeninas casi automáticamente.

Tampoco en el terreno político nuestras hermanas europeas han ido al asalto



1 Beñán LANDABURU, director general de Asistencia Social.  
2 Pilar CAREAGA, alcaldesa de Bilbao.  
3 Mónica PLAZA, procurador en Cortes.



● EN ESPAÑA TENEMOS TREINTA Y TRES ALCALDESAS, OCHO PROCURADORES, CINCO CONSEJEROS NACIONALES Y UNA DIRECTOR GENERAL

◆ En Dinamarca hay 28 incorporadas al Parlamento; en Alemania, 30; en Inglaterra, 26 y en Italia, 20

vigoroso de los puestos de responsabilidad. En Dinamarca existen veintiocho mujeres en el Parlamento y 178 hombres; en Holanda, 20 contra 205; en Alemania, 30 contra 518; en Inglaterra, 26 contra 630; en Luxemburgo, dos contra 56; en Italia, 20 contra 630; en Bélgica, seis contra 206; en

Irlanda, cuatro contra 140, y en Francia, ocho contra 490.

Las cifras españolas en la política activa son: un director general de Asistencia Social; cinco consejeros nacionales, ocho procuradores en Cortes; 33 alcaldes y siete diputados provinciales. Es interesante hacer notar

que donde las españolas parecen tener una mayor participación en la actividad pública es en el terreno laboral, a través de los Sindicatos, donde hay 324 vocales sindicales, 6.875 vocales provinciales; 4.599 jurados de empresa; 22.695 enlaces sindicales, aunque bien es verdad que no hay entre ellas ningún presidente de ningún Sindicato Nacional u otro cargo de ringorringo, bien que el número de mujeres activas en el país lleve un ritmo de crecimiento significativo. En 1960 el número de españoles activos era de 11.81 millones y, de ellos, el 81,9 por 100, hombres, y en 1970, el número de españoles activos era de 12.73 millones, de los cuales el 75,4 por 100 eran hombres, y el 24,6 por 100, mujeres. Esta cifra española del 24,6 por 100, con ser superior a la de 1960, es muy inferior a la del Japón, con un 40 por 100, la de Rusia, con un 50 por 100, la de Inglaterra con un 51,8 por 100 o la de Austria con un 40 por 100.

En España existen aún grandes sectores reacios al trabajo de la mujer fuera de casa y esta actitud la consideran algo así como una virtud tradicional de nuestra sociedad, sin darse cuenta de que en gran parte es simplemente la consecuencia de una realidad económica y de un mercado de trabajo dado, no de unas «virtudes de la raza». Donde haya puestos de trabajo que no pueda ocupar el hombre, irremediablemente acudirán a la mujer a cubrirlos, saltándose a la torera la famosa tradición.

Pilar NARVION

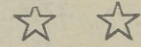
## RAMON



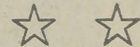
## FERIA DEL LIBRO

Por ANTENO

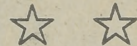
● Estaba escrito. No podía faltar la lluvia durante las primeras jornadas de la Feria. Es algo ya tradicional. No son las rogativas a los santos locales lo que hace descender agua del cielo, sino las ferias del libro. Ya lo saben los alcaldes y párrocos de todos los pueblos de esta inenarrable Celtiberia.



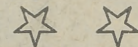
● Canessa y Parrado, los protagonistas de la tragedia aérea de los Andes, autores del que ya se insinúa «best-seller» de la feria, «¡Viven!», firmaron esta tarde en PUEBLO ejemplares de su espeluznante crónica. Dentro de breves días, lo harán también en el ferrial de la cultura. (Y una tremenda pregunta de Sánchez Ocaña, en televisión, a uno de los supervivientes de la tragedia: «¿Qué sabor tiene la carne de nuestros congéneres?» «La misma, más o menos, de todos los mamíferos.»)



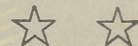
● Libros y microsuro. «Del primer ford al último tango», de nuestro compañero Germán Lopezarias, incluye —por el mismo precio— un disco de cuarenta y cinco revoluciones con las voces de Hitler, Mussolini y otros cánticos fascistas y nazis. Esta misma semana, antes de hacerlo en la feria, Lopezarias firmará ejemplares de su libro en los grandes almacenes de costumbre.



● «Evasión», de Victoriano Corral—cuyas primicias ofreció PUEBLO durante varias semanas—libro que está siendo acogido con verdadera fruición por parte de un público mayoritario, va a ser publicado, igualmente, en el extranjero. Aquí, con absoluta objetividad, lo mismo podría hablarse del «Papillón español», que del «Victoriano Corral francés». Porque los casi increíbles avatares de uno no tienen nada que «envidiar» a los del otro.



● Hoy estamos en plena solidaridad profesional. Amilibia acaba de publicar un apasionante libro sobre el bailarín Antonio, «Mi diario en la cárcel», basado en todo el proceso —con abundante material jurídico— que llevó al famoso artista a la penitenciaría de Arcos de la Frontera. Figuran también en el mismo parte importante de los pasajes más relevantes de la vida íntima de este sevillano universal. El libro, naturalmente, llegará a tiempo al certamen ferrial del Paseo de Coches.



● También solidaridad librera. «Este libro lo podrá usted encontrar fácilmente en la Cuesta del Moyano», responde un librero de la feria a un cliente. La otra feria permanente, humilde, pequeña y ropavejera, a poco más de trescientos metros de la feria grande.

● «El gran problema de los libros nuevos es que nos impiden leer los viejos».

## LAS MUJERES DE LA LIMPIEZA

LEGAN a la empresa, o al Ministerio (¿o acaso no llegan? ¿Están?), con sus ojos de sombrero, su paso de silencio, su bata sin color, su escoba sin ruido, su bayeta sin agua. El ejecutivo que pasa de un despacho a otro no las ve; ni las ve el jefe de la secretaría del director general. Ninguno de los dos escuchó nunca las palabras lentas de las mujeres de la limpieza, que limpian también los murmullos colgantes, colgantes de los rumores y las intrigas.

Ellas llegan (¿o están?) y recogen los signos residuales del trabajo; las colillas apuradas, los cigarrillos —a veces retorcidos—, los folios rotos, las hojas del calendario caídas. Se llevan también las tazas de los cafés de las charlas de la reunión, los cafés de las largas horas. Las mujeres de la limpieza no hablan más que entre sí, y con palabras lentas. Sin embargo, ellas podrían contarnos cómo es cada hombre de cada despacho, porque ellas conocen sus huellas y saben qué caminos anda el hombre que se sienta en el sillón.

Limpian el polvo de los portafirmas, amontonados en las mesas auxiliares, y pasan un trapo sin fin sobre las carpetas llenas de secretos que pueden valer un ascenso, un despido, millones de pesetas. Las mujeres de la limpieza piensan en el dinero suyo de fin de mes y se van en los autobuses vacíos de la noche alta. Llevan su sesenta y tantos años para subirlos al día siguiente en los primeros autobuses del amanecer de la ciudad. Ellas trabajan con los restos de los trabajos ajenos. Pero saben que son necesarias.

OEME



# *Lanjarón*<sup>®</sup>

## Más que "agua": Agua mineral natural.

Nace allá arriba. Junto al cielo.  
En Sierra Nevada.  
La forman sus nieves perpetuas.  
Filtrándose por la montaña.  
Gota a gota. Día a día. Siglo a siglo.  
Por eso, el agua de Lanjarón  
sabe más que a "agua".  
Con un sabor puro, sano, distinto.  
No se conforme con beber "agua".  
El agua mineral debe saber mineral.  
Con el sabor sano y único de

*Lanjarón*<sup>®</sup>  
la sin gas.





# UN NUEVO TERROR PARA EL MUNDO



Un reportaje de Luis GARMAT y E. MARTIN DE POZUELO

# LA BOMBA ATÓMICA INDIA

**E**L pasado día 16, a las 8,37 de la mañana, a cien metros de profundidad en el desierto de Rajasthan, hacia explosión la primera bomba nuclear hindú. No pillaba de sorpresa tal explosión, puesto que en 1971, en un informe del Instituto de Estocolmo para la Paz, se revelaba que dieciséis países —entre los que se encuentra el nuestro, además de India, Israel, Egipto, etc.— se encontraban, por aquel entonces, en el umbral nuclear. Pero a muchos, incluso a los propios hindúes,

sorprendía tal explosión. A lo largo de los últimos días, opiniones condenatorias, escépticas o indiferentes han sucedido de forma un tanto confusa. Quizá haya sido el Japón, país, como es sabido, que sufrió las consecuencias de una bomba atómica en su propia carne, el que se ha manifestado más airadamente en su protesta. La confusión de algunas noticias documentales, por otro lado, sobre aquel país han contribuido a enturbiar el impacto —más bien de tipo psicológico— que tal

explosión ha causado. En el presente reportaje se ofrecen dos opiniones. De un lado, la del embajador de la India en España, señor Navendra Singh —que lleva dos años en nuestro país, después de permanecer otro par de años en la O. N. U.—, y de otro, las declaraciones hechas en una reciente rueda de Prensa, celebrada en Bombay, por el doctor H. N. Sethna, presidente de la Comisión de Energía Atómica.

# INDIA



## CINCO CIENTÍFICOS FUTURISTAS PREDICEN

## EL HOMBRE DEL FUTURO

Será una criatura pequeña con brazos cortos y piernas diminutas

**N**o son optimistas ni halagadoras las conclusiones a que han llegado cinco «científicos futuristas» —cada uno de ellos una verdadera autoridad en su especialidad— que hace poco compusieron un «retrato hablado» del hombre corriente que vivirá sobre la Tierra dentro de diez mil años.

Dentro de varios cientos de generaciones, nuestros descendientes se parecerán más a presuntos mini-monstruos venidos del Planeta X que a los seres humanos tal y como los conocemos hoy día.

Al menos eso es lo que opina el profesor P. G. Balfour después de haber suministrado todos los datos existentes sobre las influencias evolucionarias que han tenido lugar hasta ahora a un computador.

«Los resultados fueron sorprendentes —dice el profesor citado—, ya que en el año 11.973 el hombre será una criatura pequeña, de cuerpo en forma de pera y con la cabeza grande, provisto de brazos cortos y piernas diminutas.»

«Las pequeñas dimensiones de su cuerpo serán resultado del aumento de su capacidad intelectual, que hará que el cráneo humano crezca considerablemente a fin de albergar un cerebro mucho mayor que los actuales.»

No obstante, es posible que el pronóstico más sorprendente sea el que ha realizado el científico sueco profesor Hugo Bohman, quien ha anunciado que para el año 11.973 el hombre poseerá incluso un par de antenas sensoras que emergerán de su frente.

«Y eso será culpa únicamente de nosotros mismos —explica el profesor Bohman—, porque nos habremos pasado demasiado tiempo en la oscuridad contemplando la televisión; ya hoy día estamos propiciando inconscientemente la aparición de tales antenas sensoras, que nos ayuden a no chocar contra los objetos existentes en las habitaciones oscuras.»

«Ese es sistema —añade el científico sueco— de que se vale el mecanismo de evolución humano.»

El profesor Benjamin Griseels, de La Haya, en Holanda, se dedicó también al estudio del futuro del hombre, y ha llegado a la conclusión de que las condiciones climatológicas nos obligarán incluso, en cierto sentido, a dar un paso atrás en la evolución racial.

Ya que a medida que la Tierra se vaya enfriando y envejeciendo, el vello que cubre aún hoy todo nuestro cuerpo comenzará a crecer de nuevo con mayor rapidez y densidad, y con el tiempo es posible que el hombre pueda estar cubierto de pelo más o menos fino, como ocurre hoy día con los monos.

Un odontólogo de Africa del Sur, R. A. Wentworth, de la Universidad Witwatersrand, en Johannesburgo, añade su opinión al respecto, señalando que para esa época los dientes de los seres humanos habrán desaparecido por completo.

«Hace ya varios siglos que los dientes de las personas son cada vez más pequeños... y otro tanto puede decirse de la mandíbula humana —señala el especialista sudafricano—. Y ello se debe a que la necesidad de masticar los ha desaparecido ante la producción de alimentos blandos que caracteriza los últimos tiempos de nuestra civilización.»

Incluso el antropólogo Abel Voight, de Boston (Massachusetts), dio su opinión sobre el tema. Voight calcula que para el año 11.973 los miembros de la raza humana probablemente no tendrán más que un dedo en cada pie.

«No obstante, la evolución se ha encargado ya de iniciar el proceso de eliminación de los dedos de los pies, y con el tiempo el hombre acabará por no tener más que aquellos dedos de los pies que necesita realmente... o sea, el dedo gordo de cada pie, que será necesario para ayudar al hombre a avanzar cuando vaya de un lado a otro caminando.»

## NAVENDRA SINGH

—Señor embajador, ¿está la India preparada para la bomba atómica?

—Ante todo hay que aclarar que no es una bomba atómica. Es un experimento científico para buscar la forma de emplear la energía con fines pacíficos. Nuestro país está investigando en este campo desde mil novecientos cincuenta y seis. En un principio, con la ayuda de Canadá, y más tarde sin la ayuda de nadie.

—¿No será esta experiencia un intento de intimidación a China?

—Como ya he dicho, estas experiencias tienen fines pacíficos, por lo que en sí no es ningún intento de intimidación; pero, desde luego, esto tiene que hacer notar que la India está ahí, pero no sólo a China, sino a muchos otros países. El motivo, o, mejor dicho, uno de los motivos, de estos experimentos es que la India no tiene mucho petróleo, por lo que hay que buscar nuevas fuentes de energía. Además, como no estamos todavía muy desarrollados, debemos correr para ponernos a la altura de los países que ya han conseguido su desarrollo.

—El delegado de Japón en Ginebra ha protestado ardentemente contra esta explosión. ¿Va a replicar por al-

gún conducto su país a estas declaraciones?

—Lo dudo. Japón es lógico que haya replicado así, puesto que fue el primero y único país que ha sufrido las consecuencias de una bomba atómica. Pero repito: lo que ha explotado en la India no es una bomba atómica.

—Según nuestros informes, la India dedica de su presupuesto global el veintinueve por ciento al aparato militar. ¿No resulta un presupuesto muy elevado para un país que se dice que «pasa hambre»?

—Es un error la cifra que me cita. Sólo dedicamos el tres por ciento en este apartado, presupuesto que resulta corto para lo que le dedican otros países, lo cual no implica que nuestras Fuerzas Armadas sean débiles. Además, tenemos tres mil kilómetros de frontera con China, con la que ya hemos tenido alguna querrela, y esto nos obliga a estar preparados.

—En la próxima visita de Nixon a la U. R. S. S. tenemos entendido que se va a firmar un acuerdo contra las experiencias nucleares en el subsuelo. La India, ¿va a firmar este tratado?

—No, como no se ha adherido a los anteriores tratados firmados entre estas potencias. La India está en

contra de las experiencias atómicas. Se está tergiversando la opinión de la India en este sentido. La India ha llegado a esto como un paso más en su desarrollo industrial. Sabrá que ocupamos el octavo lugar en el mundo en el campo de la industria. Es más, incluso la materia prima para estas experiencias la hemos sacado de nuestro subsuelo. Nuestra producción anual de pluto-

leo. Hasta hoy, ningún otro país ha hecho el uso de la explosión para cavar y profundizar ni para ensanchar conductos, posiblemente para no arriesgar la radiactividad.

«La India —dijo— quería utilizar sus conocimientos para la obtención de gas y crudo. También queremos conocer el mecanismo de cráteres, comprender la dinámica de rocas e investi-

■ «La experiencia tiene fines pacíficos», dice el embajador hindú

■ «No hemos roto ningún compromiso internacional», afirma el presidente de la Comisión de Energía Atómica

no es de doscientos cincuenta kilos, que extractamos de los yacimientos de uranio existentes en la India. Aparte reconocemos que en nuestro país existen muchos contrastes en diversos sectores de nuestro desarrollo. Nuestro mayor problema, aparte del control de natalidad, es el de elevar el nivel de vida de los hindúes, para llegar a cotas parecidas a los países europeos.

—¿No es un poco chocante que un país de una gran tradición mística se dedique ahora a hacer experimentos nucleares?

—¿No es un poco chocante que los países de gran tradición católica hayan proliferado en su escalada nuclear?

—No es un poco chocante que los países de gran tradición católica hayan proliferado en su escalada nuclear?

## DOCTOR H. N. SETHNA

Extracto de la rueda de Prensa celebrada por el doctor H. N. Sethna, presidente de la Comisión de Energía Atómica, el día 20 de mayo de 1974, en Bombay.

El doctor Sethna dijo a los periodistas, en Bombay, que se necesitarían por lo menos seis meses para recoger datos desde el sitio de la explosión atómica subterránea llevada a cabo el día 18 de mayo.

El doctor Sethna dijo que estos tipos de explosiones subterráneas fueron realizados por los Estados Unidos y la Unión Soviética. Los Estados Unidos la hizo sobre sus «buggies» de gas para estimularlo y la Unión Soviética utilizó la explosión en el campo de crudos de petró-

gar cómo se puede utilizarlos en propósitos pacíficos, por ejemplo, en la construcción de presas y cosas así.»

Respondiendo a la pregunta si eran razones políticas o científicas las que hicieron guardar la noticia de la prueba en secreto, el doctor Sethna dijo que nadie quería hacer alarde de tales experimentos. «Nuestra actividad nuclear era totalmente para fines pacíficos y seguiría siendo así. No hemos roto, de ningún modo, ningún compromiso internacional que habíamos emprendido», dijo él.

Al ser preguntado por los reporteros si el experimento fue realizado precisamente en estos momentos «para desviar la atención pública de la crítica situación económica», el doctor Sethna indicó que tal experimento no se podía llevar a cabo con un corto plazo de aviso. Exigía una preparación cuidadosa.

Dijo «sin comentario» al ser preguntado acerca de los gastos del experimento y el número de científicos que presenciaron la explosión en la periferia.

El presidente de la C. E. A. dijo que se habían colocado dos cámaras de televisión en el subterráneo y los científicos vieron la explosión en televisión de circuito cerrado. Luego se puso de acuerdo con los periodistas y dijo que «no podríamos ver las cámaras nunca».

Dijo a un reportero que eran solamente hindúes los que observaron el experimento y nadie de ningún otro país ni fue invitado ni asistió.

## RAMON





# RENTABLE POR LOS CUATRO COSTADOS

Vaya por delante que se trata de un Mercedes-Benz con su robusto motor Diesel de 65 CV. Con su mecánica perfecta.

Entre en él. Sus amplias puertas lo hacen muy accesible, para todo tipo de mercancías. Y su espacio para carga (12 m<sup>3</sup>), el más capaz entre los de su clase.

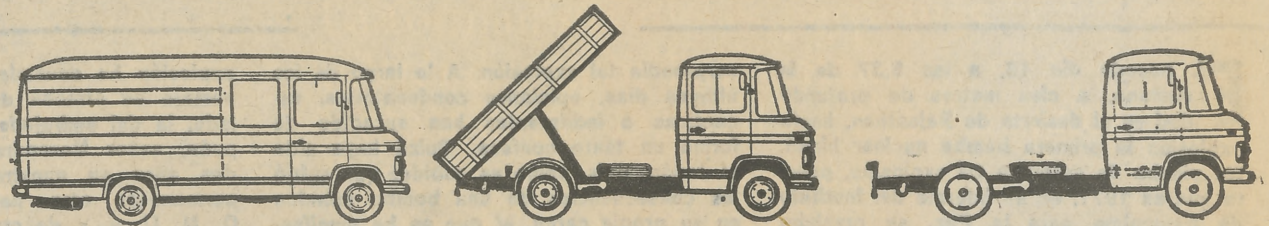
Compruebe también las especiales condiciones de venta.

Luego, ponga a prueba su rentabilidad. Mercedes-Benz lo demuestra sobre la marcha. Durante años y por duras que sean las condiciones de trabajo.

Y para terminar, reciba el más alto precio de recompra.



## MERCEDES-BENZ L 406 D



### MEVOSA

LA POTENCIA EN  
EL TRANSPORTE LIGERO

PIDANOS UNA DEMOSTRACION

### HISPANO TOLEDANA, S. A.

Avda. Albufera, 238-240 - Telfs. 2032668 - 2033962  
Apolo. 1 - Teléfono 2043930

### Cladasa

Exposición y Ventas: Mauricio Legendre, 17 - Telf. 2155740  
P.º Marqués de Zafra, 12 - Telf. 2463947  
Talleres y Servicio: José Vasconcelos, s/n. - Telf. 2155740  
Blasco de Garay, 65 - Telf. 2431206

MADRID

6. PUEBLO - FIN DE SEMANA

VIERNES 31 DE MAYO DE 1974



# ISRAEL, LIBANO, IRLANDA, ARGENTINA E IRAQ, ESCENARIOS DE LA VIOLENCIA

**E**STE mes de mayo que se nos acaba marcará un hito en la historia de la violencia contemporánea, porque la sangre que ha hecho derramar ha tenido por signo la venganza o la ira más que los matices ideológicos que hubiesen podido justificar, de alguna manera, los medios puestos en acción por los hombres para abrir de feróz cuchillada las venas de nuestra civilización.

**A**l margen de las situaciones de tensión heredadas de meses anteriores, y de las que hablaremos más adelante, el «mayo sangriento» de 1974 ha tenido dos puntos culminantes, en los que la violencia ha rebasado el nivel de la náusea y de la indignación mundial: Oriente Medio e Irlanda.

Demos marcha atrás al reloj del tiempo y situémonos en el 15 de mayo. Israel celebra el XXVI aniversario de su fundación como Estado independiente. En el pueblecito de Maalot, situado en la alta Galilea, a poco más de siete kilómetros de la frontera libanesa, viven unos miles de judíos, procedentes de Marruecos en su mayoría. El aniversario de la independencia no es motivo de fiesta. A primera hora de la mañana, tres palestinos, con uniformes similares a

ESTE  
MES DE  
MAYO  
HA SIDO

EL MAS

# SANGRIENTO DE LA HISTORIA

Colofón: la bomba de Brescia, en una manifestación antiviolencia

los del Ejército israelí, pertrachados de granadas, metrallas y abundantes municiones, irrumpen en la clase, donde duerme un centenar de alumnos de uno y otro sexo. Se dice que antes de llegar al pueblo, situado en una colina, los tres palestinos habían atacado un autobús y asaltado el domicilio de un matrimonio, dejando tras de sí cuatro muertos. El caso es que apenas se hicieron dueños del colegio se identificaron como miembros del Frente Democrático Popular de Liberación de Palestina, agrupación guerrillera que dirige Nayeh Hawatmeh, y a través de uno de los maestros, que fue encontrado todavía dormido en su alcoba, dentro de la escuela, pidieron la liberación de 22 compañeros suyos encarcelados en las prisiones israelíes. Uno de ellos era Kozo Okamoto, el joven japonés «condenado a vivir» por el tribunal israelí que le juzgó por la matanza del aeropuerto de Lod, hace dos años.

Las versiones de los israelíes y los dirigentes palestinos sobre lo ocurrido el 15 de mayo en Maalot son contradictorias. Por un lado, los primeros aseguran que aceptaron la negociación con los guerrilleros para intercambiar los prisioneros por los niños tomados como rehenes; el F. D. L. P., por su parte, asegura que, en realidad, Golda Meir no quiso negociar en ningún momento y que lo único que pretendió fue ganar tiempo para montar una operación de salvamento de los niños. El caso es que poco antes de las seis de la tarde, cuando faltaban cuarenta minutos para que expirase el plazo dado por los guerrilleros, los soldados israelíes, mandados por el propio Moshe Dayan, leon el asalto a la escuela. Resulta-

tado de la operación: una horrible matanza, en la que perdieron la vida 13 niños y los tres guerrilleros suicidas, mientras otros 70 escolares resultaban heridos de mayor o menor gravedad. El relato escueto se limita a los datos, pero no pueden olvidarse las horas de angustia vividas por los niños y sus familias, los momentos de terror, cuando los soldados israelíes tomaron la iniciativa de asaltar la escuela; las escenas de pánico entre los chiquillos, que para escapar se lanzaban por las ventanas de la primera y segunda plantas...

Menos de veinticuatro horas después de los sucesos de Maalot, la aviación israelí, exactamente 36 cazabombarderos Phantom, se

poco se limitarían a bombardear los poblados, arrasarlos y ametrallar a sus habitantes, sino que, en el colmo del refinamiento en la crueldad, dejarían en el suelo carbonizado centenares, miles de juguetes destinados a los niños palestinos; trampa mortal, porque en su interior había un mecanismo y una carga explosiva que entraba en acción apenas eran manipulados por los asombrados supervivientes. Quizá nunca se sepa cuántos niños palestinos y libaneses han muerto como venganza por los 13 escolares israelíes...

Trasladémosnos ahora a Dublín, la capital de Irlanda. Fecha, 17 de mayo. Hora, 5,30 de la tarde. Es el momento del regreso de

habían sido colocadas bajo coches estacionados. Nadie, hasta ahora, ha reivindicado el crimen múltiple, contrariamente a lo que suelen hacer los grupos de terroristas cada vez que dan un golpe en el Ulster. Pero la sospecha apunta hacia un blanco muy claro: los extremistas protestantes de Irlanda del Norte, que han querido llevar el terror y la consternación, matando ciegamente, por el gusto de matar, fuera de sus fronteras. Se ha sabido ya que los explosivos fueron robados de zonas protestantes del Ulster. Una nota más de la guerra civil en que vive Irlanda.

La sangre y la violencia del mayo-74 ha salpicado también otros puntos. En Los Angeles (California), cinco jóvenes pertenecientes al llamado «Ejército Simbiótico de Liberación», libraron una batalla campal con agentes del F. B. I. Murieron carbonizados después de uno de los episodios de violencia más sobrecogedores que ha conocido la guerrilla urbana en los Estados Unidos. Este «Ejército Simbiótico» es el que, supuestamente, secuestró a la joven y bella Patricia Hearst, hija del magnate de la Prensa norteamericana, por cuyo rescate se han pagado ya más de cuatro millones de dólares. Patricia, finalmente, ha sido reconocida por el F. B. I. como uno de los más peligrosos «enemigos públicos», habiéndose ordenado disparar contra ella donde sea vista: está claro que Patricia se pasó al grupo guerrillero simulando el secuestro para intentar así arruinar a sus padres. Se creyó que una de las víctimas del tiroteo de Los Angeles era la propia

Patricia, pero no ha sido así. Los cinco «simbióticos» eran tres negros y dos blancos, entre éstos una muchacha que, con su compañero de raza, William Wolfe, pertenecían a la alta burguesía antes de pasarse al extraño «Ejército» que ha declarado la guerra a la gente adinerada, reclamando justicia para las clases más pobres.

En Argentina, donde la violencia está desatada hace largos meses, los crímenes y atentados se han acentuado a lo largo de mayo. Cosido a balazos murió el sacerdote tercermundista Carlos Múgica, agredido cuando salía de una iglesia. Fue el crimen más sonado por la personalidad de la víctima, un teólogo profesor de la Universidad del Salvador, que fundó el movimiento de sacerdotes del tercer mundo, que pretendía aproximar la Iglesia al pueblo y dar testimonio entre los pobres. El padre Múgica ejercía su apostolado en las barriadas de chabolas de Buenos Aires. Murió el 13 de mayo. El relato de la violencia estos días en Argentina podría ocupar más de una página, limitándonos sólo a reseñar datos desnudos.

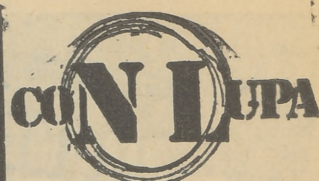
En las postrimerías del mes, colofón de honor: una bomba estalla en Brescia (Italia) durante una manifestación de los Sindicatos... en protesta precisamente contra la violencia. Siete muertos y numerosos heridos es el balance.

(Servicio de Documentación)

## EN ISRAEL Y LIBANO, LAS VICTIMAS INOCENTES FUERON NIÑOS

lanzaban en picado contra varios pueblecitos libaneses indefensos, donde se supone que viven refugiados palestinos y, con ellos, miembros de las guerrillas. Balance del primer bombardeo: 40 muertos y dos centenares de heridos. Los «raids» no se detendrían ahí, puesto que seguirían los días siguientes. Y tam-

los trabajadores a casa. El centro de la ciudad era un hervidero de gente. De repente, una tremenda explosión en Parnell Street, seguida de otras en Falbot Street, Granville Street, O'Connell Street, todas en el corazón de la capital. Resultado: 28 muertos y 146 heridos, de ellos un centenar graves. Las bombas



(CURIOSIDADES DEL MUNDO DEL DELITO)

### ARCHIVO

Corresponde a la Policía francesa el mérito de haber sido la primera en establecer un registro o archivo de delincuentes. Esto ocurrió en el año 1808. Todo sujeto peligroso fue fichado, haciéndose constar en el documento nombre verdadero del individuo, «petas chungas» o apodosos que acostumbraban a usar, edad aproximada, estatura, señas físicas particulares —cicatrices, tatuajes—, delitos cometidos y condenas sufridas.

### DESCUBRIMIENTO

Siglos antes del nacimiento de Jesucristo, los chinos se valían de la impresión de la huella de los dedos pulgares para formalizar los textos de los contratos. En 1895, un inglés, William James Herschel —nieto del célebre astrónomo descubridor del planeta Urano—, jefe del distrito de Ilsgly, en la India, harto de soportar pleitos de los indígenas sobre conclusiones de contratos, recordó la vieja costumbre oriental y ordenó que en la formalización de todo documento de carácter mercantil se estamparan las huellas de los pulgares de los contratantes.

Cuando Herschel, llevado de su curiosidad, examinó múltiples huellas de las recogidas, pudo comprobar que todas eran diferentes. Entonces elevó un informe al Gobierno británico, presentando este sistema como de riguroso valor identificativo. Y aunque lo cierto es que a dicho informe se le dio carpetazo, dos años más tarde —1897— la dactiloscopia —del griego «dáktilos», dedo, y «scopè», indago— fue introducida oficialmente en la India inglesa.

### DELITO

En la «Historia de la Policía», de Walter Vaccari, se consigna que el primer delito de sangre cometido en un tren ocurrió el 16 de septiembre de 1860. Sucedió en Francia, dentro del trayecto Belford-Mulhouse. La víctima fue un militar ruso, el mayor Heppi.

Tres meses después —sigue contando la misma fuente de información—, y también en Francia, se cometió el segundo asesinato en un tren. La víctima, en esta ocasión, fue un prestigioso magistrado galo, llamado Poinso.

### TESTIGO

El 6 de septiembre de 1902, Leon Czolysz, obrero polaco, anarquista, atentó contra la vida del Presidente de los Estados Unidos, William Mac Kinley, que moriría pocos días después a consecuencia de dicho atentado.

La Policía quiso conocer si el magnicidio había contado con cómplices y para ello se valió del examen del filme que se había hecho de la llegada de Mac Kinley a la exposición panamericana de Buffalo, lugar donde ocurrió el hecho. Fue esta la primera vez en que la cinematografía colaboró con la justicia, «declarando» como «testigo presencial» del suceso,

CASTANEDO



LOS madrileños lo sabían. Tenían grabada en su subconsciente la idea de que existe un Madrid que se cae a pedazos, que se desmorona poco a poco. Los periódicos iban dando día a día noticias de lastimosos desahucios de casas en ruina. Tenían idea de que la especulación del suelo —cómo no— estaba detrás de muchos de esos casos lastimosos. Pero de la noche a la mañana se encuentra con la tragedia en la calle. Ocho muertos por una casa en ruina, deshabitada hace dos años y que, a pesar de su evidente peligro, no se había demolido. Unos dicen que si el culpable es el Ayuntamiento, por no haber acometido tal demolición. Otros, que el Ayuntamiento está atado de pies y manos. La propiedad es la que debe demoler. Por fin, hay quien apunta que el trasfondo de la cuestión está en la misma estructura de la sociedad, que permite que la propiedad del suelo era lo suficientemente sagrada como para que lleguen a suceder estas cosas. La realidad, la dramática realidad, es que una casa, declarada en ruina inminente hace varios años, cayó en la calle de Fuencarral, matando a ocho personas. De pronto se despierta un interés profundo en conocer todas y cada una de las circunstancias que rodean el problema de las casas en ruina. Esto es lo que pretendemos explicar en este informe.

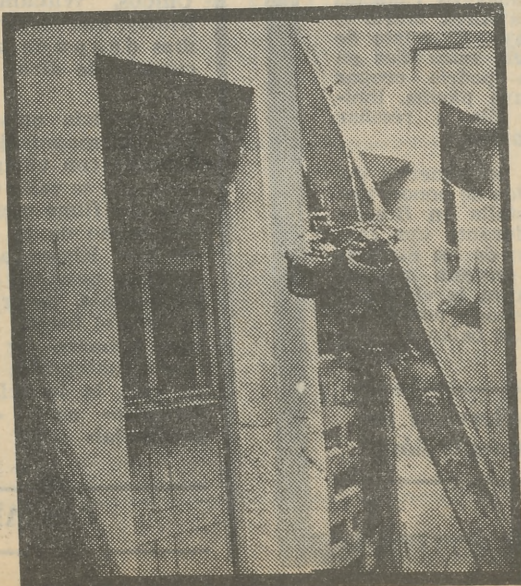


UN PROBLEMA  
QUE HA  
COSTADO  
VIDAS

# CASAS EN

UN NEGOCIO  
RUINOSO

Una casa vieja. Unos alquileres bajos. Al dueño no le salen las cuentas. Desde 1930 los alquileres han subido en un mil por ciento. Pero eso para el casero no es precisamente un consuelo. Significa más o menos que la casa que entonces pagaba dos duros, paga ahora cien pesetas al mes. Con eso no hay ni para pagar los gastos. Al casero le suele costar dinero su casa. La ley de Alquileres protegió demasiado al inquilino, sobre todo al viejo inquilino, haciéndole casi propietario de su casa. «Fijese si llevaremos años, que pagamos treinta duros de alquiler», nos dicen algunos. Ahí le duele al casero. La casa, por vieja, necesita constantes atenciones. Y el reducido precio de los alquileres no compensa. Claro que puede poner el dinero de las reparaciones y repercutírselo a plazos a los vecinos (largos plazos), recargándoles un seis por ciento de interés. ¿A quién le interesa poner hoy dinero al seis por ciento de interés? Si tenemos en cuenta que existen descuentos legales y se queda en menos, a nadie. Así nace el problema. La casa es vieja e incómoda, y eso justifica a ojos de los vecinos la baratura del alquiler. Pero el dueño de la casa sabe que tiene un solar que vale millones y que le cuesta dinero todos los meses. ¿Y si la casa se declarara en ruina? Ese es el sueño confesado o inconfesado de casi todos. Sobre todo si tenemos en cuenta que la casa para alquilar se construyó como inversión. Es corriente que en vez de caseros sean caseras. Son hijas de familia, que quedaron solteras o viudas y cuyos parientes pusieron a su nombre una casa para alquilar pisos como solución de su vida.



CLASES  
DE  
RUINA

Existen tres clases de ruina:

- ① Urbanística.
- ② Normal.
- ③ Inminente.

#### Ruina urbanística

Si una casa vieja en un solar supone menos del 50 por 100 de lo que autorizan las ordenanzas, en volumen en esa zona puede ser incluida en el Registro de Solares. Lo mismo sucede si la construcción desmerece de las que haya en la zona. Este precepto, incluido en la ley del Suelo para luchar contra la especulación del suelo, ha dado lugar a casos paradójicos, como el del barrio de Pozas. Se incluyó en el Registro de Solares, se desalojó y, en su lugar, se construye hoy un enorme edificio conocido como «Triángulo Princesa».

#### Ruina normal

Si el costo de las reparaciones que necesita la casa excede del 50 por 100 del valor del inmueble, la casa puede ser declarada en ruina. Esto autoriza al dueño a desalojar a los inquilinos sin indemnización.

#### Ruina inminente

No se trata de una ruina legal como en el caso anterior, sino de que los vecinos corren auténtico peligro. Los arquitectos afirman que la casa puede caerse en cualquier momento. Los vecinos que siguen dentro de la casa corren el riesgo bajo su exclusiva responsabilidad.

BUSCANDO  
SOLUCIONES

El casero que pierde dinero todos los meses busca ansiosamente una solución para coger unas pesetas y librarse del problema. Ante él se abren tres posibilidades de liquidar el caso:

- ① Vender la casa por pisos.
- ② Vender la casa a una gestoría.
- ③ Declararla en ruina (si puede).

La primera solución es difícil y poco rentable. Según la ley, para fijar los precios de las viviendas ocupadas antes de 1942 se capitaliza su renta al tipo del 3 por 100. Como si la venta es por pisos al inquilino le corresponde derecho de tanteo a tenor de lo que marca la ley, el dueño se encuentra con que si el alquiler mensual de un piso es de 150 pesetas, el precio de venta de ese piso no puede pasar de 60.000. Pensemos en una casa de ocho pisos. Sería menos de medio millón. Una miseria para el propietario que sabe el valor del solar en esa zona.

En estos momentos hay varias gestorías que compran casas habitadas a los propietarios de las mismas. Luego en unos casos venden a los vecinos, y en otros no, como sucedió con el barrio de Pozas. En algunos casos se ofrecen los pisos en venta a los vecinos a tenor de los metros cuadrados del piso. La oferta no es ilegal. Y el inquilino es libre de aceptarla si quiere. Lo que

sucede es que en muchos casos acepta la oferta que parece buena sin consultar su caso con quien le puede orientar y aclarar que tiene derecho de tanteo al precio legal, el que sale de la capitalización del alquiler.

Sobre este tema, muy discutido últimamente, nos hemos dirigido al señor López Brea, presidente de la inmobiliaria Casas de Renta Antigua, S. A., que advierte expresamente en su publicidad que no compra casas, ni para derribos, ni para ruinas. Al preguntarle sobre el problema que nos ocupa ha dicho:

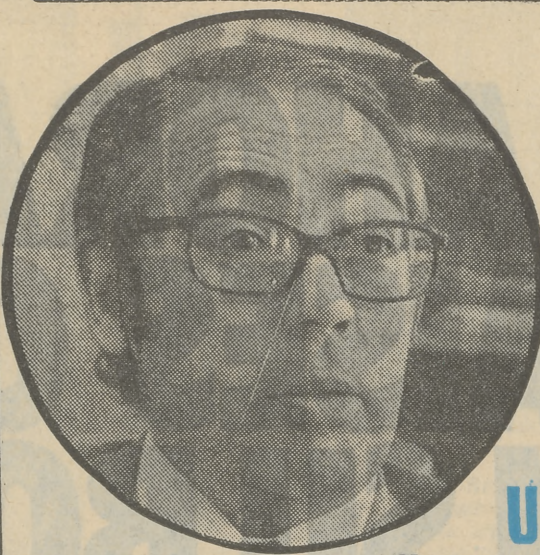
«Como presidente de la empresa inmobiliaria Casas de Renta Antigua, S. A., dedicada exclusivamente a la compra de inmuebles, en Madrid, de renta antigua, pero cuya situación de conservación es muy aceptable y se encuentra totalmente alejada del estado de ruina y de cualquier otro que a ello pudiera conducir, lamento mucho no conocer a fondo el problema sobre el que se me pregunta y, por lo tanto, no hallarme en condiciones de opinar sobre el mismo con los elementos de juicio y fundamentos de causa suficientes para ello.»

Si el propietario de una casa no se decide por ninguna de las dos soluciones primeras acude, a veces, a la tercera: procurar la ruina de su casa.

Julia NAVARRO







**"ES MAS URGENTE DESALOJAR UNA CASA EN RUINAS QUE UNA CHABOLA"**

(DELGADO IRIBARREN, director general de la Vivienda)

**P**OR qué no se van los vecinos de las casas en ruina? Porque faltan viviendas. El Ayuntamiento afirma que el Ministerio no se las da.

El director general de la Vivienda, señor Delgado Iribarren, nos recibe en su despacho, acompañado del delegado provincial de la Vivienda, señor Peres.

—Hemos recibido —nos dice—, a través del gerente municipal de Urbanismo, don Ismael González de Diego, la petición del Ayuntamiento de Madrid de trescientas cincuenta y dos viviendas hace escasamente una semana. La estamos estudiando con la máxima urgencia. Y, dada la trascendencia del problema, intentaremos dar el mayor número de viviendas posible al Ayuntamiento —si es posible todas, mejor— en el plazo más breve posible.

Según nos explica el señor Delgado Iribarren, el Ayuntamiento ha recibido últimamente viviendas del Ministerio.

—Concretamente, el último año y medio el Ministerio ha entregado más de seiscientas viviendas al Ayuntamiento de Madrid.

—¿Para resolver el problema de las casas en ruina?

—Para las atenciones que el Ayuntamiento de Madrid estime más convenientes y urgentes. Pueden ser chabolas, casas en ruina, desalojos por motivos de urbanismo..., cualquier clase. El Ayuntamiento es el que toma la decisión. A nosotros nos comunica simplemente los nombres de los adjudicatarios.

**EL CHABOLISMO**

—Mire usted—nos explica—, de las quince mil viviendas que hemos construido últimamente en Madrid, el cuarenta y cinco por ciento se lo ha llevado la erradicación del chabolismo. Luego hay unos cupos que se distribuyen entre diferentes organismos: Delegación de Sindicatos (para que reparta entre los distintos sindicatos según sus necesidades), Ayuntamiento, Comisión del Area Metropolitana, Instituto Nacional de Emigración (para los que vuelven del extranjero) y para las unidades vecinales de

absorción que se van demoliendo.

—¿Qué es más urgente para el Ministerio: vaciar una chabola o una casa ruinosa?

—Si la ruina es inminente, evidentemente la casa en ruina. Pero el problema del chabolismo es de la máxima urgencia. Sobre todo, porque si no se ataja con rapidez, se multiplica. Basta que hagamos un censo de los que viven en un grupo de chabolas para que al poco tiempo donde había una familia convivan tres. De una vivienda se pasan a pedir tres. En ese sentido, nuestra idea es clara: una vivienda por chabola. No podemos hacer más.

—En el caso concreto de la petición del Ayuntamiento, ¿cuándo se contratará?

—Lo más rápidamente posible. Habrá que retrasar los plazos de entrega de otros. Pero intentaremos atender con la máxima urgencia la petición del Ayuntamiento, que, como sabe usted, hemos recibido casi ahora mismo.

—El alcalde ha dicho que si el Ministerio no tiene viviendas convocará un concurso entre constructoras para que sea el propio Ayuntamiento el que construya viviendas para estos casos...

—Realmente, ésa es una misión que deben cumplir los patronatos municipales. Y la idea del alcalde es excelente.



**PELIGRO**

**HUNDIMIENTO**

**U**NA casa declarada en estado de ruina inminente puede caerse en cualquier momento. Si los vecinos siguen dentro son, como dijo García Lomas, «vigilantes perpetuos» de la situación. Pero si está deshabitada, hay que demolerla inmediatamente.

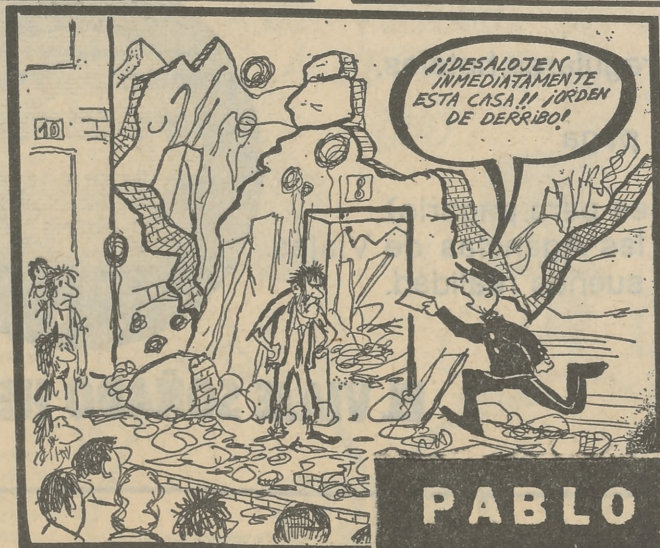
Lo que sucede es que el dueño no quiere. Quiere vender el solar. Y que sea la inmobiliaria la que corra con los gastos de demolición, que pueden llegar a suponer medio millón de pesetas y más en algunos casos. El Ayuntamiento manda notificaciones exigiendo la demolición. Pero el papeleo y la lentitud burocrática hacen que un papel tarde tres meses en llegar —como en el caso de la calle Fuencarral— y que entre recursos y contrarrecursos una demolición se retrase años.

El Ayuntamiento puede acometer una demolición de «motu proprio» por la seguridad de los viandantes. Pero el dueño puede oponerse, acudir a los tribunales y paralizar la demolición. En estos momentos el Ayuntamiento madrileño está demoliendo una serie de edificios que le costarán pleitos. Pero como ha dicho García Lomas: «Prefiero un semillero de pleitos a un semillero de muertos».

**DEMOLICIONES**

**S**I la demolición de una casa la hace un particular suele recurrir a un derribista. Este aprovecha todos los materiales procedentes del derribo, desde balcones hasta puertas, pasando por maderas, etcétera. La venta de estos materiales supone un descuento en el costo de la demolición. En muchos casos, la demolición de un edificio puede convertirse en un buen negocio.

Si la demolición de una casa en ruina la ha de acometer el Ayuntamiento, lo hace, normalmente, a través de los equipos de demolición de la Gerencia Municipal de Urbanismo. Si se trata de un caso urgente que implica peligro para los viandantes, intervienen los bomberos como brazo ejecutor de urgencia. En uno u otro caso, las demoliciones son dirigidas por un arquitecto y presuponen una técnica especial.



**PABLO**

**EL TRAMITE DE LA RUINA**

El caso llega a los periódicos con frecuencia. El dueño de la casa se niega a hacer una serie de reparaciones. Los vecinos insisten en que se hagan. En algunos casos, hasta denuncian vías de agua en los sótanos, tejados agujereados por donde entra la lluvia, que empeora la situación de la casa, y otros fallos que no se arreglan nunca. Se reclama al Ayuntamiento, a la Fiscalía de la Vivienda, a los organismos oficiales. Estos mandan notificaciones a la propiedad para que arregle la casa. Las notificaciones, desoidas, se convierten en multas. O se pagan o se recorren. Se inician pleitos que duran muchos años. Mientras tanto, el estado de la casa va empeorando lenta o rápidamente, según sea el caso. Al final se llega a la conclusión de que el costo de las reparaciones excede de un 50 por 100 del valor del inmueble. En cuanto un arquitecto colegiado puede certificar esto, la situación cambia de modo total. El propietario, que desoía las notificaciones, es ahora quien exige al Ayuntamiento que desaloje a los inquilinos, que ya no son tales, sino «ocupantes de una casa declarada en ruina».

Los inquilinos son casi siempre pobre gente. Personas de edad, que no saben dónde ir, ni tiene medios para pagar la entrada de un piso nuevo. Se les desarraiga, además, del barrio donde vivieron toda su vida. A veces nacieron en la casa de donde se les quiere desalojar. Es difícil echarlos. Se resisten hasta el final. Y es la inminencia de un hundimiento o la Policía Municipal la que les desaloja. Cuando la situación de vivienda no se ha resuelto, se les distribuye en pensiones, que suele pagar el Ayuntamiento hasta que se encuentra una solución a su situación.



# AHORA HAY 45 PAISES QUE CABEN EN SU BOLSILLO.

Nunca antes sus pesetas pudieron tanto, nunca antes fue tan fácil conocer el mundo.

Mundicolor tiene 45 países para que usted elija.  
Y todos, fíjese en los precios, caben en su bolsillo.

**NUEVA YORK 11 DIAS**  
DESDE **1.137.-PTAS. AL MES**  
● AL CONTADO DESDE 29.400 PTAS.

**ROMA 4 DIAS**  
DESDE **326.-PTAS. AL MES**  
● AL CONTADO DESDE 8.425 PTAS.

**BRASIL 11 DIAS**  
DESDE **1.814.-PTAS. AL MES**  
● AL CONTADO DESDE 46.900 PTAS.

**VIENA 4 DIAS**  
DESDE **580.-PTAS. AL MES**  
● AL CONTADO DESDE 15.000 PTAS.

**MEXICO 11 DIAS**  
DESDE **1.795.-PTAS. AL MES**  
● AL CONTADO DESDE 46.400 PTAS.

**LONDRES 4 DIAS**  
DESDE **273.-PTAS. AL MES**  
● AL CONTADO DESDE 5.925 PTAS.

**PARIS 4 DIAS**  
DESDE **343.-PTAS. AL MES**  
● AL CONTADO DESDE 8.850 PTAS.

**TANGER 7 DIAS**  
DESDE **286.-PTAS. AL MES**  
● AL CONTADO DESDE 7.390 PTAS.

**COPENHAGUE 7 DIAS**  
DESDE **715.-PTAS. AL MES**  
● AL CONTADO DESDE 18.470 PTAS.

**VENEZUELA 11 DIAS**  
DESDE **1.334.-PTAS. AL MES**  
● AL CONTADO DESDE 34.500 PTAS.

**ESTOCOLMO 7 DIAS**  
DESDE **787.-PTAS. AL MES**  
● AL CONTADO DESDE 20.335 PTAS.

## ADEMAS:

**ALEMANIA-HUNGRÍA-BELGICA  
LUXEMBURGO-NORUEGA  
FINLANDIA-GRECIA-TURQUIA  
CHECOSLOVAQUIA-POLONIA  
RUSIA-SUIZA-SUDAFRICA  
PARAGUAY-EXTREMO ORIENTE  
INDONESIA-MALASIA-BIRMANIA  
CHILE-CENTRO AMERICA  
PORTUGAL-HOLANDA-CANADA  
ARGENTINA-COLOMBIA  
BOLIVIA-PERU-CURAÇAO**

**Y TAMBIEN ESPAÑA.**

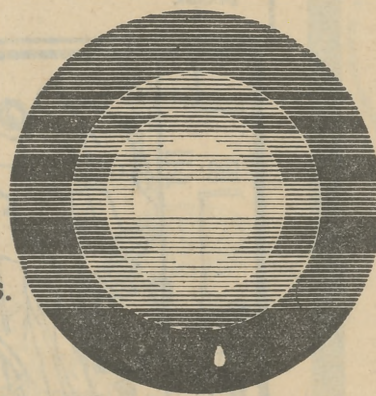
Mundicolor incluye pasajes en vuelos regulares, hoteles, traslados y excursiones.

Tiene la garantía de calidad Iberia y se paga cómodamente con Credivuelo.

(48 horas para obtenerlo, hasta 24 meses para pagarlo).

Busque el alegre sol de Mundicolor en las Agencias de Viajes.

Allí le están esperando para hacer sus sueños realidad.

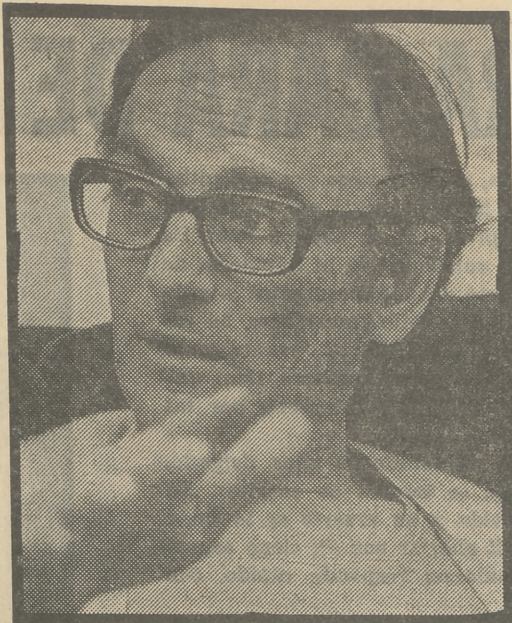


**MUNDI  
COLOR  
IBERIA**  
LINEAS AEREAS INTERNACIONALES DE ESPAÑA

**EL VIAJE SOÑADO HECHO REALIDAD.**



### "LA CENSURA ME HA RETRASADO MUCHO"



**P**UES ganar un premio está muy bien; es una satisfacción de tipo personal, es un incentivo... Si, todo eso que se dice siempre y que es verdad. Como mi única meta es siempre hacer la película siguiente, el premio me viene bien en cuanto posibilita que pueda hacer esa otra película... Por lo demás, allí arriba me veía como un mariano; los escenarios, las ceremonias y los aplausos me aturden... Intentaba hablar algo con Tony Curtis, pero no hablaba más que inglés... ¿Medioce el festival? Yo creo que no. A mí me ha gustado mucho «Stavisky» y la de Robert Altman... Lo que pasa es que la crítica mundial está maleada; quieren que el director rice el rizo; buscan la obra escandalosa, pero resulta que el mundo se escandaliza cada vez menos de las cosas...

Está Carlos Saura sonriente y feliz, hasta ameno y dicharachero. Es un hombre —aspecto jesuítico, curil— al que cuesta vencer la barrera de la timidez y saltarse a la torera la parquedad. Y es que, en el fondo, le aterra hablar públicamente de las cosas, de sus cosas; y le cuesta mucho, mucho, y además no le gusta hablar de su cine. Es Carlos un ser de soledades compartidas. Pero «La prima Angélica» está ahí, a la vuelta de la esquina, batiendo records de taquilla, premiada y polémica.

—Ya sabes lo que me cuesta hablar de mi cine. Dicen que me repito, pero es evidente que todos tenemos obsesiones. Y yo hago mi cine sobre mis obsesiones. ¿Que «La prima Angélica» es más clara que otras de mis obras? No sé qué es la claridad... A mí todas mis películas me parecen de una claridad meridiana... Lo que pasa es que el espectador está demasiado acostumbrado a que se lo den todo machacado. Y por inercia, por pereza mental, a veces rechaza de entrada todo lo complicado. Yo creo que mis películas son elementales. ¿Que si este premio me puede cambiar? Bueno, yo creo que vamos cambiando todos los días, sobre todo si mañana, por ejemplo, me cae una teja en la cabeza, ja, ja, ja... Si te refieres a que si se me puede subir a la cabeza, tú ya sabes que no, que no se me sube a la cabeza. Esto me sirve para poder trabajar, para poder seguir, quizá con un poco más de tranquilidad, quizá con algunas posibilidades más... Es que, ¿sabes?, me acuerdo mucho de cuando no podíamos trabajar y teníamos unos problemas muy difíciles. Si no hubiera sido por Querejeta...

Ni un cigarrillo, ni un poco de cerveza. Pienso que, de alguna manera, tiene algo de monje; de monje alquimista y liberal. Es puntilloso, ordenado y tranquilo. Y puede ser fiel a Geraldine Chaplin hasta en la primavera...

—Yo estoy en contra de los festivales competitivos, sí; me parecen una carrera absurda. Pero desde el momento en que te presentas, hay que aceptar el juego y asumir las reglas. Entonces lo que hay que hacer es llevarse un premio... Mira, vivimos en una sociedad capitalista, aunque a mí no me gusta esa palabra. Entonces yo estoy muy de acuerdo con la forma en que ve esto Pasolini: los festivales son una magnífica plataforma para promocionar una película a todos los niveles. Entonces, para esa función me parece bien utilizar los festivales. Gracias a Cannes, mi película ha sido comprada por un gran número de países, lo que me permitirá seguir trabajando con libertad...

Está muy lejos del mito. «No soy nada mítomano: si me mitifican, será un problema de los que me mitifiquen, no mío...» Y se queda mirando mi bolígrafo, como si quisiera destriparlo para después volverlo a armar. Esto, y arreglar magnetófonos, y plumas, y la fotografía, son las leves pasiones de Carlos Saura, que ahora sí, ahora se toma un poco de Fernet.

◆ "Quiero pensar que esta apertura va a durar"

◆ "¿Manga ancha conmigo ahora? A mí siempre me han mirado con microscopio"

—Hago el cine que sé hacer. No sé hacer otro. No me gusta plantearme eso de hacer un cine comercial o popular... Además, nadie sabe lo que significa eso de comercial en el sentido amplio de la palabra. Yo me siento más seguro trabajando en lo que sé. Mi ideal, por decirlo de alguna forma, es llegar al mayor número posible de gentes, haciendo lo que me gusta... ¿Que cómo me gusta que vean mis películas? Pues me gusta que las vean a nivel de sensibilidad... Parece ser que en «La prima...» hay más sentimiento que en otras de mis películas. Bien, pues me alegro mucho cuando alguien me dice que se ha emocionado. ¿Cine político? No, mi cine no es político en primer grado; pero en el contexto, como se dice ahora; en el contexto, en un segundo o tercer término, sí que hay política... Te voy a decir un tópico, pero muy verdad: todos hacemos política. ¿O crees tú que no hay política en las películas de Alfredo Landa? En «La prima Angélica» hay un intento de testificar sobre unos problemas que gavitaban y gravitan sobre nosotros y que quizá no se habían planteado de esa forma...

Teníamos que llegar, aunque me imagino que a Carlos no le gusta nada hablar del tema. Ya saben: esa escena del brazo en alto, las manifestaciones, la polémica...

—Lo que ha pasado en el cine Amaya me parece negativo, porque cualquier forma de violencia me parece mal, venga de donde venga. Utilizar la fuerza para demostrar que uno tiene razón, también me parece mal. Que canten el «Cara al sol» no me parece mal; pero pienso que a nosotros nos debían dar opción a cantar otra cosa, porque, puestos a cantar, lo lógico es que cantemos todos. Pero me parece que, por esa escena, han sacado las cosas de quicio. Es una escena sin gravedad, perfectamente coherente con el resto de la película. Es una simple anotación. Además, cada uno la ve a su gusto, como siempre pasa. Hay falangistas que me han felicitado. Y me parece muy bien. Que cada uno la interprete como quiera, así debe ser.

—¿Crees que nos falta sentido del humor? —Creo que nos falta algo más: sentido crítico y películas sobre la realidad española. La censura no lo ha permitido, y los españoles están ansiosos por conocerse a sí mismos...

No, no creo que se lleven un susto. Creo que estamos, cada uno, encerrados en bolsas de plástico. Hay que romper esas bolsas, hay que comunicarse. Ya es hora de que nos enfrentemos a nuestros problemas.

Me parece que no le gusta mucho reírse de sí mismo. Le es más fácil reírse de los demás, como a todo el mundo, porque ahí nos sentimos espectadores... «Hay que estar en situación de espectador», dice seriamente. No le gusta hacer de la vida una perenne tragedia... ni una continua parodia cómica.

—Mira, yo no me veo a mí mismo, no me dedico a la auto-crítica en esa medida. Vivo mi presente. ¿Más maduro que hace cinco años? No sé, no sé... No me acuerdo cómo estaba hace cinco años... No sé si estoy en posesión de más verdades. Sé que conozco más cosas prácticas... Me llevo muy bien con los seres humanos, lo que ocurre es que la convivencia es muy difícil. Por eso me gusta estar sólo y ver a los amigos de vez en cuando. Defiendo a muerte mi vida privada. Y a veces necesito trabajar con las manos, y entonces hago todas esas cosas que tú sabes que hago.

Estuvo a punto de marcharse, aunque está un poco en contra del exilio voluntario, cuando le era imposible hacer cine... Ha hecho lo imposible por no marcharse. Pero si le cierran las puertas, no dudaría en irse. «He hecho lo que quería hacer; si no he ido más lejos o si no lo he hecho mejor, ha sido porque no he sabido...»

—La censura, eso sí me ha retrasado mucho, desde lo de «Los golfos», que me la masacraron, hasta los cortes, hasta los guiones prohibidos... Pero ésta es la historia de casi todos los directores españoles, aunque yo he jugado más fuerte en cada momento... Ahora quiero pensar que esta apertura de Pío Cabanillas va a durar; sería monstruoso que ahora se echaran para atrás. ¿Que si tan tenido conmigo manga ancha? Yo creo que al contrario, que me han mirado siempre con microscopio...

No sabe muy bien lo que es. Pienso que es liberal «por que creo en la convivencia, a todos los niveles, con gentes que no piensan como yo». Por lo demás, se ve el hombre más normal del mundo.

J. M. AMILIBIA  
Fotos Miguel VIDAL



### LA "OLA TRISTE" DEL CINE ESPAÑOL

**E**N 1966, a Francisco Regueiro, una de las esperanzas del cine español, le quisieron implicar en una comparación entre el llamado «nuevo cine español» y la «nouvelle vague» francesa. Su respuesta vino a ser algo así como: «No somos una "nouvelle vague", sino una "vague" (ola) triste.»

En la actual situación del cine español —nuevas normas de censura, ley del Cine, replanteamiento del doblaje y de las salas especiales y de Arte y Ensayo...—, abocado a tomar medidas al respecto, alguna ya en marcha, no está de más echar una mirada a esta «ola triste» y, de una forma breve, recordar las causas que condujeron al menos a dos generaciones de cineastas a la frustración.

#### ● APORTACIONES E IMPOTENCIAS

No hace mucho tiempo, en un coloquio, con la participación de estudiosos, críticos y aficionados de pro, uno de los ponentes, conocido y veterano comentarista, ante el estupor «casi» general, vino a afirmar que el problema del cine español residía principalmente en que los habitantes de este país somos negados para realizar películas importantes. El teórico no precisó si las deficiencias eran psicosomáticas, por la carencia de algún cromosoma determinado. El caso es que se quedó muy satisfecho al remachar su aserto, recordando que en toda la historia de la cinematografía, las películas españolas de proyección universal se podían contar con los dedos.

#### ● HOMBRES Y NOMBRES

Al entrar en el tema de los hombres y los nombres, fácilmente puede uno deslizar en errores de bulto, sobre todo si el lector inquisitivamente profundiza más en la letra que en el espíritu. Entonces, quede apriorísticamente señalado, que no se trata tanto de realizar una metódica investigación de cada director en particular, como de introducirme en un problema de evidente importancia.

Una persona citada por mí en diversos trabajos, a causa de decisiva vinculación en dos etapas del cine español de la posguerra, especialmente en la que se inició en 1962, y me refiero a García Escudero, dijo en 1964 que en los doce primeros años de la Escuela Oficial de Cinematografía, sólo se habían incorporado cuatro directores a las tareas profesionales: Berlanga, Maeso, Zabala y Saura, y que en los dos siguientes lo hicieron doce: Fernández Santos, Madrugá, Prósper, Summers, Picazo, Valcárcel, Borau, Viloria, Camús, Regueiro, Mercero y Diamante.

A estos nombres podría añadir otros que se iniciaron vía meritocracia, televisión o a través de experiencias particulares. No obstante, para no «dispersar» excesivamente la «muestra», me quedaré con los citados, cuya eclosión quiso parangonarse a la citadísima «nouvelle vague» o al «free cinema» inglés. Asimismo pondré el tope de 1970, para unificar criterios.

De estos doce hombres observare-

#### ● Algunos han encontrado refugio en la televisión

mos que salvo dos, Summers y Camús, por otra parte abocados a la comercialidad (desde luego con todo su derecho), los restantes se han perdido o llevan camino de perderse definitivamente para el cine español. Algunos, concretamente Picazo y Mercero —este último autor del reciente «boom» con «La cabina», «Los pajaritos» y «Don Juan»— han visto un portón de salida en la televisión, en donde trabajan con regularidad, realizando obras más o menos brillantes. Otros se han dejado ir por terrenos de la producción. Los hay que saltan de una especialidad a otra e incluso quienes se centran en los guiones. La mayoría de ellos se puede afirmar que son (o fueron) rotundos esperanzas, como comprobaremos al repasar sus películas, pero evidentemente ninguno ha cuajado en un Resnais, Chabrol, Truffaut o Godard, por citar algunos de los integrantes de la manida «nouvelle vague».

Jesús Fernández Santos, escritor de pro y autor de excelentes programas televisivos (entre sus últimas obras figuran algunos episodios de «Los libros»), solamente dirigió un largometraje: «Llegar a más» (1963); Esteban Madrugá, que también colabora en TV, E., realizó «Cupido contrabandista» (1962) y «Carrusel nocturno» (1963); Francisco Prósper, «Confidencias de un marido» (1963) y «Un día es un día» (1968); Manuel Summers ha trabajado con regularidad y, además, tiene la faceta interpretativa; Picazo —el autor de «La tía Tula» (1964), una de las mejores películas de la posguerra—, solamente ha dirigido ese filme y «Oscuros sueños de agosto» (1967); Horacio Valcárcel realizó «Miguelín», en 1964; a José Luis Borau se deben solamente «Brandy» y «Crimen de doble filo» (1964); José Luis Viloria dirigió «El rapto de T. T.» (1964) y «Los diablos rojos» (1966); Mario Camús ha dirigido con regularidad; Francisco Regueiro, tras su excelente «El buen amor» (1963), puso en pie «Amador» (1965), «Si volvemos a vernos» (1967) y «Me enveneno de azules» (1969); el «televisivo» Mercero dirigió «Se necesita chico» (1963), y Julio Diamante «Cuando estalló la paz» (1962), «Tiempo de amor» (1964), «El arte de vivir» (1965), «Tiempos de Chicago» (1969) y Helena y Fernanda» (1970).

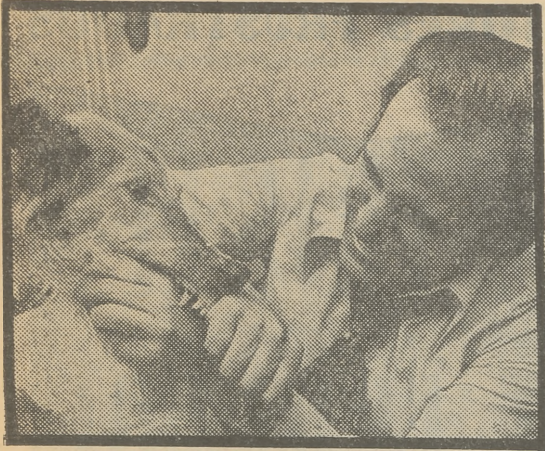
#### ● LOS REMEDIOS Y LAS ENFERMEDADES

Insisto: a los nombres citados se podría añadir otros que podrían representarse en Basilio Martín Patino, con tres brillantes películas en su haber: «Nueve cartas a Berta» (1965), «Del amor y otras soledades» (1969) y «Canciones para después de una guerra» (1970).

Al hablar de «los remedios y de las enfermedades» debe consignarse que los directores citados (y los no citados) no son por descontado culpables de nada en particular. Su frustración solamente es la frustración del cine español como industria y del fracaso de una política cinematográfica que, a los hechos me remito, ha demostrado su incapacidad para poner en pie un cine competitivo, especialmente cara al extranjero, que permitiera la continuidad en el trabajo de unos profesionales que en buena proporción han demostrado su buen saber hacer. Porque hasta la «promoción» de las coproducciones y el tema Almería —que se quiso tildar de «Hollywood español»— terminaron como el rosario de la aurora. Pero esto podría ser objeto de otro estudio.

OLIVER





## MANOLO ESCOBAR EMPIEZA SU PELICULA NUMERO 13

EL PAPEL ESTELAR LO COMPARTE CON SARA LEZANA

**H**E hablado de todo un poco con Manolo Escobar, pero, sobre todo, de su última película, que acaba de comenzarse a rodar hace unos siete días, bajo la dirección de Sáenz de Heredia, y como compañera de reparto, Sara Lezana.

—Manolo, ¿películas hechas en total?

—Doce, y esta que he empezado, trece.

—¿No eres el único de los cantantes españoles que ha conseguido este récord?

—Hasta la fecha, sí, ya que ningún cantante ha conseguido sobrepasar la cifra de cinco, y aún te puedo decir más: esta película que acabamos de iniciar ya tiene fecha fija para su estreno, concretamente en las Navidades podrá verla toda España, que no es mala época para estrenar; el cine no te lo puedo decir todavía, pero en unos días te lo diré; naturalmente, aquí, en Madrid.

—¿Cuál es el título de tu primera película y de la última, y hazles un pequeño chequeo, para bien o para mal?

—La primera se llamó «Los guerrilleros», y la última, «Cuando los niños vienen de Marsella». Juicio, pues, favorable, porque el público es el que tiene la palabra, y las taquillas no engañan. Mis películas no te digo que hayan sido de línea Fellini ni Visconti, pero yo tampoco pretendo eso; lo único que pretendo es distraer al público, y sé que soy actor porque canto.

—¿Cuál es tu punto de vista sobre las tres mujeres con que has trabajado en tus películas?

—Sobre Mary Francis mi opinión es muy reservada, ya que sólo he hecho con ella una película, pero trabajé muy a gusto con ella. Sara Lezana, último fichaje, te diré que la conocía hace tiempo y que me parece muy buena actriz, aunque todavía es pronto para juzgar, y por último te hablaré de mi amiga Conchita Velasco: han sido muchas horas de rodaje con ella, y la quiero muchísimo, por guapa, simpática y encantadora compañera.

—¿Cuando los niños vienen de Marsella será tu película más importante?

—Al menos en presupuesto, sí; en guión, también lo creo. El rodar fuera de España y el tener un reparto muy amplio e importante es señal de que los productores, tanto Arturo González como Alfredo Fraile, pretenden hacer una gran película.

—Manolo, apartándonos del cine, ¿qué piensas tú de esos cantantes que van a América, vienen a los cuarenta días, dicen que traen equis millones y que no les dejaban salir a la calle; en fin, lo que es un éxito a escala internacional; es que Manolo no puede descubrir esa América o es que la América de Manolo está en España?

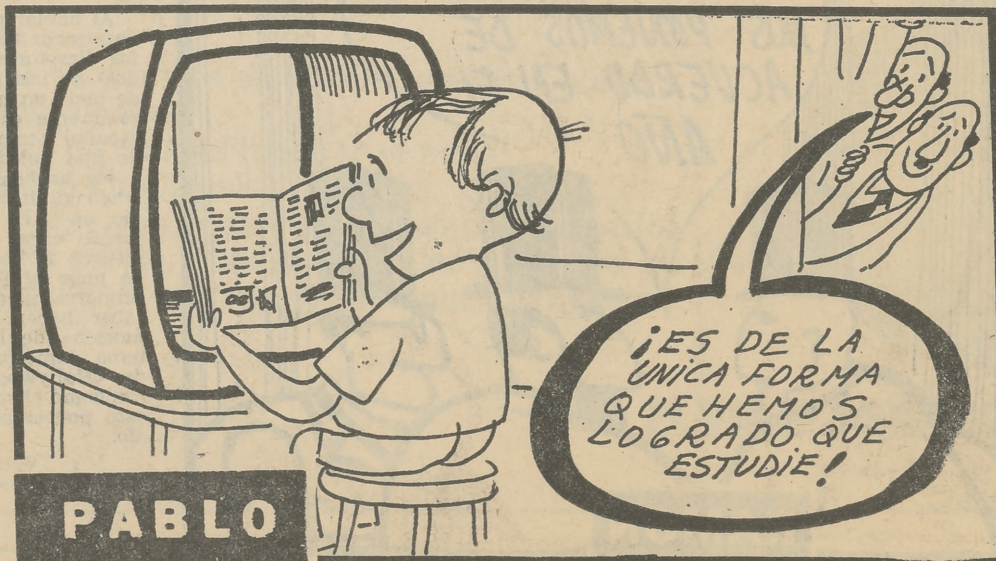
—Yo he estado en América un par de veces, pero como siempre voy con la sinceridad por delante, te diré que mis viajes han sido casi nulos, por no decir nulos total; mi América está en mi tierra, que es España, y para qué me voy a mover de aquí si me lo dan todo: cariño, aplausos y bienestar.

—¿Qué opinas de las revistas que publicaron en el mes de abril las cotizaciones de los cantantes españoles, y que tú encabezabas con cuatrocientas mil pesetas por actuación? ¿Esto es verdad o te echas a reír?

—Hombre, me eché a reír un ratito. Cómo se puede poner esa locura. ¿Qué se creen, que estamos en Las Vegas? Estuve hablando con mi amigo Raphael y nos partimos de risa los dos, porque ni es cierto lo de Raphael, ni lo mío, ni lo de María Dolores Pradera; pero dejemos ese tema para el año ochenta, que entonces se sabrá quién cobra.

Manolo tiene que ir a ensayar «Caridad», el disco que, según me cuenta, puede ser el tercer «boom» y, sobre todo, disco del verano. Solamente me resta preguntar a Manolo cómo tiene su agenda para el 74 y el 75 en cuestión profesional.

Alvaro LUIS  
Fotos SANTISO



PABLO

## CANTINFLAS, TORERO COMICO, HA ESTADO AL BORDE DE LA MUERTE

# LA OTRA CARA DE LA MONEDA

**M**ANUEL Durán Anguita, más conocido por el Cantinflas del torero cómico, ha sido cogido por un toro en un pueblito de la provincia de Ciudad Real. Su estado es de gravedad. Se encuentra en el Sanatorio de los Toreros. El torero ha estado debatiéndose entre la vida y la muerte durante varios días. Milagrosamente, ha entrado en período de recuperación. Ya se levanta y da algunos pasos por la habitación; está inquieto, tiene ganas de salir del sanatorio y seguir bregando por las plazas.

Cantinflas es un hombre de veintiocho años, delgado, amable; a veces los labios se tercián en sonrisas. Su pasión son los toros; su vida y su muerte se la tiene consagrada a ellos. Es fácil charlar con él; tiene expresiones deliciosamente populares; responde rápido, con gracia.

—Aquí me tienes recuperándome; el toro me dio un golpe en el cogote y me dejó fuera de combate. Pero ya me encuentro bien; el día dos quiero torear; el médico me dice que me espere, pero como me den el alta yo voy a torear.

—Yo me dediqué a esto para poder comer; esa es la verdad. Mi afición era ser un gran torero, pero si desde los catorce años luché por ello y no lo conseguí, tampoco quería dejar el mundo del toro al que yo estaba dando mi vida. Quería comer de los toros. Me molestó ser torero cómico, pero ahora estoy contento con este oficio. Todos los toreros cómicos hemos querido ser toreros. Lo lamentable es que después de haberlo intentado todo para ser figuras, tengamos que terminar siendo albañiles; por eso es por lo que nos agarramos a esto.

—Son grandes los riesgos del torero cómico.

—Tiene más riesgos. La gente se ríe de la tragedia. Duramos menos tiempo que los toreros porque los golpes empiezan pronto a salir; estamos más castigados que ellos; por eso valemos menos que un duro. Ahora es cuando se van a dar cuenta de lo que pasamos; pertenecemos a la Seguridad Social igual que los toreros. Hasta hace muy poco no pertenecíamos; nos curaban en cualquier parte; incluso nosotros nos curábamos como podíamos.

—Si tuvieras la oportunidad, ¿te volverías a dedicar al torero serio?

—A los veintiocho años ya es muy difícil; los apoderados quieren niños jóvenes. Así me voy defendiendo.

Habla sin resentimiento. Como en las tragedias griegas, el personaje está en desacuerdo con su suerte. El destino ha sido amargo con él y, sin embargo, él no reclama nada al destino. Se le llenan de ternura los ojos a la hora de hablar de su familia, de su mujer de veintisiete años, que le ha dado dos hijas y está próxima a darle el tercero.

—Quiero tener un niño; sólo para que sea torero.

—Pero tú no querrás que tu hijo lo pasé mal, que pase hambre, que apueste en

una carrera donde el tanto por ciento de que le salga mal es elevado...

—Si pasa todo lo que yo he pasado y llega a ser figura, no me importa. Claro que cualquiera sabe si tengo un hijo lo que el querrá ser. Yo he pasado hambre, mucha. He comido margaritas soñando que eran huevos fritos. Pero el hambre se olvida; es pro-

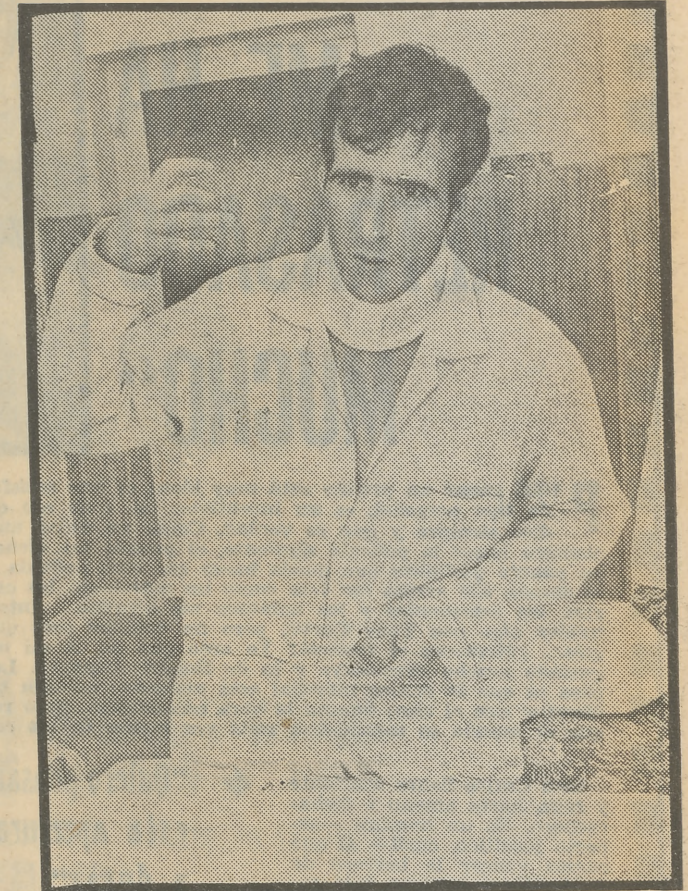


blema cuando lo estás viendo. Hoy en día los que quieren ser toreros ya no pasan tanta hambre como entonces; van más sobre seguro.

—Y tu mujer, ¿qué dice de todo esto?

—Yo no sé lo que piensa; no me dice nada. Sé que le gustaría que lo dejara.

—¿No has pensado en retirarte, no tienes miedo?



- ◆ "Con nosotros la gente se ríe de la tragedia"
- ◆ "Duramos menos tiempo que los toreros serios porque los golpes empiezan pronto a salir"
- ◆ "Cuando termina la temporada soy electricista"

—Cuando quería ser torero tenía miedo; ahora ya no. Y de retirarme nada; estoy empezando en esto.

—¿Cómo es el público que va a ver al torero cómico?

—La gente que va a vernos va a reírse; disfruta con que el toro nos golpee; de que si nos coge o no. Se ríen de esto.

—¿Y económicamente compensa?

—No ganamos lo suficiente; el problema es que los toreros cómicos hasta ahora no hemos estado unidos. Mira; un torero cómico suele ganar unas mil quinientas por actuación. Ahora que nos hemos unido, pues ganaremos más.

—¿Cuántas corridas torear al año?

—Yo vengo saliendo a unas sesenta por temporada.

—Pero con lo que ganas de sesenta corridas no puedes vivir...

—Es que cuando termina la temporada soy electricista.

—Y si tienes una profesión, ¿por qué no dejas lo de los toros?

—Yo veo unos pitones y me voy detrás. Yo quería

ser torero por verdadera afición, no por dinero.

—¿Quién es tu torero favorito?

—Yo admiro y respeto a todos los que se ponen delante de un toro.

—¿Qué esperas de la vida?

—Pues ganar un poquito de dinero y situarme.

—¿Por qué elegiste el nombre de Cantinflas?

—Me gusta mucho Cantinflas como actor, y yo le imito muy bien. La gente se ríe mucho cuando me ve imitarle.

Se queda sólo en la habitación blanca. Con sus sueños, con un montón de ilusiones que si la suerte fuera justa cuajarían en realidad. Es un hombre de veintiocho años que se planta sin traje de luces ante un toro para ganarse el pan a base de las carcajadas de los demás.

Julia NAVARRO

Fotos Juan  
MANUEL



# EL MUNDO DEL DISCO

Una página de Miguel de los Santos



Si, efectivamente, todo cuanto se relaciona con el disco y su industria forma una especie de mundo aparte. Un mundo más dentro de los muchos mundos que forman la vida. Un mundo fabricado por los jóvenes que encuentran en la música el poder de evasión y comunicación del que carecen en otras parcelas de su existencia. El mundo artificial y atractivo de la competencia, la diversión, los negocios, las sensaciones, que provocan los llamados ídolos o conductores de masas, navegando a buen ritmo sobre un auténtico mar de aplausos y mimos, de triunfos caprichosos y desilusiones fatales que, a veces, afortunadamente sólo a veces, devora a los propios protagonistas y, con ellos, a una miriada de adeptos a su ideología musical.

Pero este mundo musical puede ser tan artificial como auténtico, tan ingenuo como responsable, tan romántico como práctico y tan importante como intrascendente. De todo un poco. Porque cada caso, cada artista, cada nombre y camino en la música puede ser todo o nada. Depende de la responsabilidad con que se enfoca el negocio y de los propios valores que encierre el producto, es decir, la canción y el intérprete. Por ello, y en cualquier caso, merece la pena que nos ocupemos de algunos de sus asuntos. Y a ello vamos...

# LA CANCIÓN DEL VERANO

Un fenómeno musical interesante se produce en España en torno a la música cuando nos acercamos al verano. La mayor parte de nuestros autores e intérpretes aligeran de peso musical sus producciones al mismo ritmo con que nos aligeramos de ropa. Es decir, se produce una comercialización en el estilo de las canciones que se estrenan de cara a la temporada de verano, y salen a la luz una serie de estrenos discográficos de lo más divertidos e intrascendentes, con el único objeto de alcanzar un título más teórico que práctico, el título de CANCIÓN DEL VERANO DEL AÑO CORRESPONDIENTE. Aunque lo curioso es que la mayor parte de las veces se ha venido demostrando que el disco, canción o composición que alcanza este «teórico triunfo» resulta ser realmente la más vendida de la temporada.

A través de los programas que realizáramos en Radio Madrid durante varias temporadas en busca de LA CANCIÓN DEL VERANO entre RAÚL MATAS, TOMÁS MARTÍN BLANCO y quien escribe alcanzaron el triunfo definitivo temas como «LOLA» (Los Brincos), «JUANITA BANANA» (Luis Aguilé), «PONTE DE RODILLAS» (Los Canarias), «UN RAYO DE SOL» (Los Diablos), «TENGO TU AMOR» (Fórmula V), «Y VIVA ESPAÑA!» (Manolo Escobar)... que, como podrán comprobar, demuestran el porqué de su elección, conservándose claramente en el recuerdo de los éxitos discográficos. Porque en su día, y aun mucho tiempo después, estas canciones dieron, y han seguido dando, interesantes di-

videndos a sus autores e intérpretes. Y en algunos casos proporcionaron a dichos intérpretes una cota profesional muy elevada tanto en nombre como en cotización profesional, de cara a las empresas para su contratación en salas. Los casos más claros de cotización veraniega por medio de estas canciones intrascendentes se producen en dos grupos que siguen haciendo o el agosto, iniciado ya hace varias temporadas con un éxito comercial en disco:

## FORMULA V Y LOS DIABLOS

En cualquier caso, casi todos los intérpretes españoles se dejan influenciar por la temporada de vacaciones a la hora de estrenar nuevo disco. Y casi todos ellos, sin abandonar su estilo, suelen aligerar el arreglo, la composición y la temática de sus canciones a estrenar en época de verano con objeto de captar con mayor facilidad la atención del turismo de dentro y fuera del país. Pues no hay que olvidar que, aparte los intérpretes enumerados que se encuentran entre los más típicos de verano, obtuvieron título como canción del verano otros de tan marcada línea tradicional como Frank Sinatra, con «Extraños en la noche»; Simón y Garfunkel, con «Punto sobre aguas turbulentas»; Victor Manuel, con «Quiero abrazarte tanto»; y Nino Bravo, con «Te quiero, te quiero». Y sólo citamos los más claros.

Y, puesto que estamos en fechas de estrenos discográficos, queremos cerrar el comentario llamando la atención de los lectores de PUEBLO sobre aquellos estrenos

que, seguramente, van a estar escuchando sin parar durante todas sus vacaciones; aquellos títulos que, adelantados sobre los demás que vayan apareciendo, pueden considerarse, desde ya, como claros candidatos a La Canción del Verano 1974: «PAJARILLO» (Trébol). Una canción que no se limita a ser comercial, grabada por el mismo grupo que ya hace un par de temporadas lograra un importante triunfo popular con «Carmen».

«LA FIESTA DE BLAS» (Fórmula V).—Creemos que la canción ha sido pensada exclusivamente para esta circunstancia veraniega y,



como tal, va a ser éxito sin discusión.

«ACALORADO» (Los Diablos).—Un caso semejante al anterior que dará mucho que hablar a lo largo de todo el verano.

«NO SE, NO SE» (Rumba 3).—Desde su lanzamiento de «Tengo lo que quiero» este grupo flamenco se ha colocado entre los grandes favoritos de las discotecas públicas. Y las discotecas públicas influyen considerablemente con su programación en los éxitos de verano.

«¡AY, CARIDAD!» (Manolo Escobar).—Tras su éxito con «Y viva España», Manolo Escobar quiere repetir.



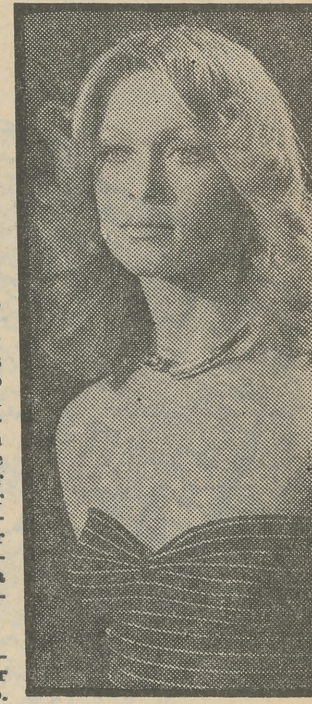
# ¿QUE FUE DE NUESTRAS MUJERES?

Desde hace algún tiempo, demasiado me parece, la música ligera española padece crisis femenina. Una crisis acentuada últimamente con la deserción u olvido de algunos nombres que fueron importantes en la actualidad discográfica. Generalmente las buenas intérpretes se apartan de la música total o parcialmente para encauzar su vida profesional por otros rumbos. Marisol, Massiel y Ana Belén han sido y serán para nosotros, dentro del exiguo catálogo femenino de la música española, las tres intérpretes jóvenes con mayor proyección internacional. Pero ninguna de las tres se mantiene firmemente en el ambiente musical por más necesaria que resulte su presencia en el calendario estelar de la música del país. Marisol prefiere conservar su imagen de actriz y no se arriesga en absoluto a determinarse como cantante; rechaza ofertas y contratos para actuaciones personales y se limita a grabar un disco de año en año. Massiel, tras una etapa plagada de éxitos como cantante, prefirió diversificar su imagen para vivir experiencias teatrales y cinematográficas; desde entonces no ha sabido o no ha querido mantener una línea constante de grabaciones ni de actuaciones musicales. Y Ana Belén, que seguramente es la mejor cantante ligera del país, se limita a unas apariciones esporádicas en el mundo de la música para dedicar su esfuerzo a una nueva dimensión de actriz que, probablemente, le resultará más rentable a la larga. Un caso común, casi exacto, para tres mujeres sobre las que podía descansar de verdad el catálogo femenino de la música ligera española en su proyección universal. ¿Cuál puede ser la razón? Quizá, aun-

que no podamos asegurarlo, el ego femenino, que tira más de la imagen que de unas condiciones específicamente artísticas para arrastrarlas hacia otros campos artísticos

Actualmente sólo una mujer puede estar considerada como figura en España dentro de la música actual: Mary Trini. Mary Trini es nuestra reserva femenina discográfica por antonomasia, y sólo ella como autora y cantante se mantiene en primera línea, tanto por la calidad como por la cantidad de su producción discográfica y sus actuaciones personales. Porque Cecilia, cuya partida artística no pudo ser más prometedor, está inmersa cada vez más en un círculo de minorías selectas que le resta la dimensión popular que verdaderamente podría adquirir; porque Rosa León, que ha irrumpido en la música por la puerta grande de una notable inspiración y originales maneras para decir la música, no ha adquirido aún la madurez precisa para ser figura; porque Ana María Drack, con sus constantes cambios de compañía, manager, productor, no acaba de situar su imagen en un punto fijo y carece de la promoción continuada y necesaria; porque las grandes clásicas como María Dolores Pradera y Nati Mistral ocupan una parcela tradicional totalmente al margen de la innovación,

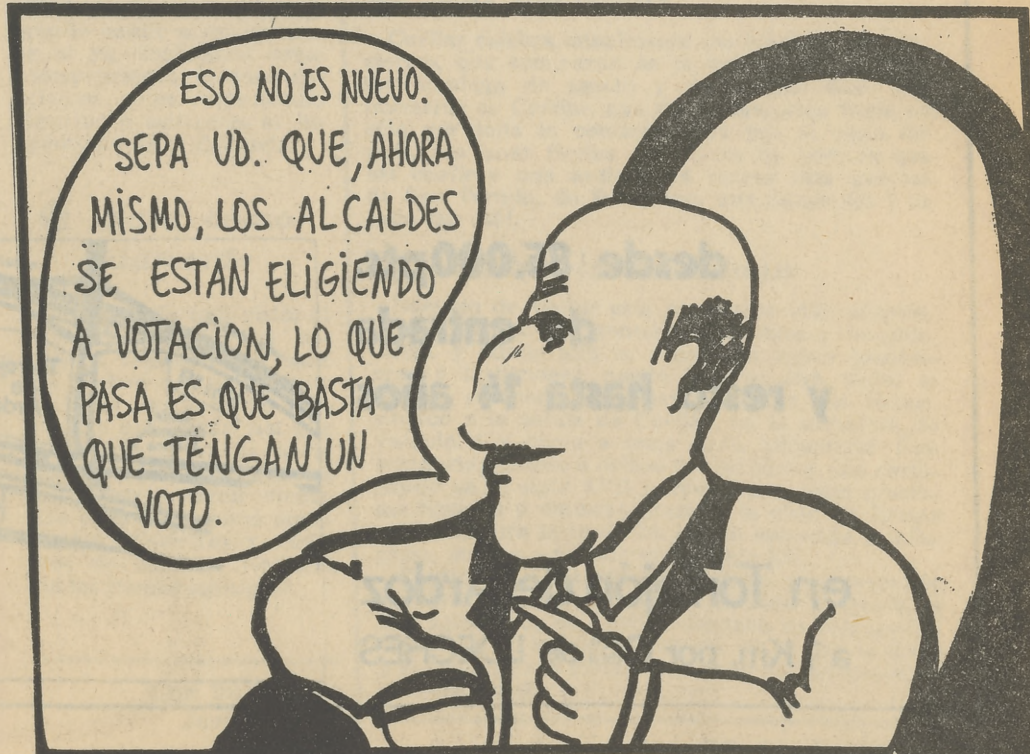
Hacen falta líderes femeninos para la música ligera española. Estamos en crisis. Y es una pena, porque sin la mujer hasta este día de la música resulta cada día más aburrido.



MIENTRAS NO SE AUTORICEN LAS ASOCIACIONES NO QUEDA MAS REMEDIO QUE CASARSE POR LA IGLESIA

## RAMON

ESO NO ES NUEVO. SEPA UD. QUE, AHORA MISMO, LOS ALCALDES SE ESTAN ELIGIENDO A VOTACION, LO QUE PASA ES QUE BASTA QUE TENGAN UN VOTO.





# vivir en Parque de Cataluña

## es disfrutar de muchas cosas

el 75%  
de lo que ocupa  
la urbanización  
son jardines  
y zona deportiva  
viviendas de 152 m<sup>2</sup>  
viviendas de 119 m<sup>2</sup>

baloncesto  
piscina olímpica  
salto de altura  
vestuarios y bar  
canchas  
polideportivas  
pistas de atletismo  
tenis  
hockey  
piscina infantil  
piscina

zonas comerciales  
zonas escolares  
aparcamientos  
subterráneos

desde 85.000pts.  
de entrada  
y resto hasta 14 años

en Torrejón de Ardoz  
a 1 Km. por Carretera de LOECHES



Parque  
de  
Cataluña



# excursiones

# CUELLAR

LA OTRA CARA  
DE LA CAPITAL

## MADRID MEDIEVAL

Usted vive en provincias y de vez en cuando tiene que desplazarse a Madrid, que es la capital y en donde se resuelven, con más o menos rapidez, todos esos trámites burocráticos tan enojosos. Usted viene a Madrid siempre de prisa y corriendo, sin apenas tiempo para dejar transcurrir las horas de despacho en despacho y alguna que otra comida de compromiso. Usted regresa a su provincia cansado de hablar y de aguantar esperas, muchas veces inútiles.

Pero, amigo mío, Madrid tiene otra cara. Madrid no es tan antipático como a usted le parece. Madrid aún conserva un viejo sabor y una agradable serenidad de vieja y entrañable ciudad que sabe recibir y tratar a sus forasteros. Por eso yo le sugiero que eche a un lado ese concepto que tiene de la capital, que ciertamente lo justifica «el Madrid oficial y burocrático», y véngase con su familia. Aproveche un fin de semana, que en esta época del año es bueno, porque los madrileños salen y dejan la ciudad muy cómoda para verla, andarla y saborearla.

### ● Hasta el aire está limpio

El punto de referencia es, inevitablemente, la Puerta del Sol. Aquí, un domingo por la mañana, a eso de las nueve, se encontrará usted como en la plaza principal de su provincia o de su pueblo. Pocos coches, poca gente y hasta un aire limpio. La primera visita que le aconsejamos, para entrar con conocimiento de causa en las visitas que piensa realizar, es al Madrid medieval o de los Reyes Católicos, que abarca la zona Puerta del Sol-calle Mayor-



ANTIGUO ESCUDO DE LA VILLA

plaza de la Villa, tres nombres para recrear la vista y empaparse de sabor a historia.

En la plaza de la Villa existen dos edificios medievales: La Casa y Torre de los Lujanes, que datan del siglo XV, en donde estuvo prisionero Francisco I de Francia después de la batalla de Pavía. A su derecha, otro edificio, de estilo toledano, con puerta mudéjar, y que hoy alberga la Hemeroteca Municipal, que cuenta con más de sesenta mil volúmenes de periódicos que datan de los siglos XVIII y XIX. Puede visitarse desde las nueve de la mañana hasta la una de la tarde.

### ● El templo más antiguo

Ahora prosiga usted por la calle Mayor y, a su derecha, se sube a la iglesia de San Nicolás de los Servitas, que es el templo más antiguo que se conserva en



Madrid. Destaca su torre morisca, como recuerdo de la dominación árabe. Sigue usted otra vez por la calle y, a la izquierda, una vez que ha cruzado las calles de Sacramento y el Nuncio, se encuentra con una iglesia fundada por Alfonso XI. Se trata de la iglesia de San Pedro el Real o el Viejo, y en cuya torre o campanario se aprecian restos de estilo mudéjar. Andando muy poco llegará a la plaza del Marqués de Comillas, enclave que tuvo gran importancia en el Madrid medieval que estamos visitando. Y entre esta plaza, la de la Cruz Verde, el Alamillo y la ronda de Segovia podrá ver los restos del barrio medieval de la Morería, que limita también con el moderno viaducto.

### ● El aperitivo

Ya se le ha pasado a usted y a su familia la mañana callejeando por esas viejas y entrañables calles del Madrid medieval. Ha llegado la hora del aperitivo. Recuerde que en Madrid la costumbre es tomarlo en lugares típicos, bares y marisquerías, que usted encontrará en calles cercanas a esta primera excursión por el Madrid medieval. Por supuesto, lugares para tomar buenos aperitivos los encontrará en todas las calles de la capital, pero a usted le pillan más a mano los «del centro», en los alrededores de la Puerta del Sol.

### ● Variedad de restaurantes

Y después de las tapas ha llegado la hora de comer. Y ya que está en Madrid, sin prisas, puede usted escoger toda una variedad de restaurantes. Desde los que tienen cocina regional hasta los internacionales. Puede saborear la cocina alemana, francesa, china, hispanoamericana. Vamos, que si usted y su familia quieren degustar platos de cualquier lugar del mundo, en Madrid hallará el restaurante que se los servirá con todo rigor y pulcritud. Lo mismo si quiere degustar platos gallegos, catalanes, vascos, castellanos, manchegos, levantinos...

### ● Espectáculos

Ya ha terminado de comer y está sentado en una terraza, tomándose un café y degustando una copa de licor, según sus preferencias. Le queda por pasar la tarde y usted puede escoger entre varios espectáculos. Depende de sus gustos, aunque en Madrid puede usted descubrir nuevas emociones. Por ejemplo, las carreras de caballos. Aquí también hay apuestas y a lo mejor consiga acertar y llevarse un puñado de pesetas. Puede pasar la tarde viendo una corrida de toros o novillos, que se celebran en las plazas de las Ventas y de Vista Alegre. Si aún está en pie la temporada de fútbol, puede asistir a un partido, y si ya finalizaron estas competiciones, lo que decíamos antes, espectáculo taurino o asistencia al hipódromo de la Zarzuela.

### ● Salir cómodamente

Después de esta visita al Madrid tranquilo del domingo, regreso. Para salir de Madrid a esas horas de la tarde o de la noche nunca hay problemas. Así que emprenda la vuelta a casa, pero pensando que ha de volver y seguir viendo los distintos lugares pintorescos, históricos y castizos de Madrid. Nosotros se los iremos indicando.



## HISTORIA Y TRADICION

He aquí la villa de Cuéllar, situada sobre una colina, y en el alto el castillo, de airosa estructura. Hasta Cuéllar hemos podido llegar por la carretera de La Coruña, y en Villalba o en San Rafael tomar la desviación hacia Segovia. Una vez cruzada esta ciudad, proseguir viaje atravesando lugares y pueblos tan pintorescos como Santa María de Nieva, Nava de la Asunción, Chañe, Arroyo de Cuéllar y, finalmente, Cuéllar. Por esta ruta hemos recorrido ciento sesenta y seis kilómetros. Ya desde la salida de Segovia hemos visto grandes praderas con fresnos, chopos y muchos pinos, paisaje éste predominante del recorrido por esta comarca.

### ● Calles empinadas

Cuéllar tiene una altitud de 857 metros. Las calles son angostas y empinadas, y aún se conserva parte de las murallas que rodearon la villa. También pueden apreciarse algunas de las puertas de estos restos de murallas. Muchas de las viejas casonas ostentan escudos nobiliarios, reflejo de una época pasada y que muestran el carácter de la villa. Se conservan bastantes iglesias, de estilo románico-mudéjar y en otros tiempos hubo hasta doce templos más. También en Cuéllar hubo bastantes conventos, y el más lujoso de ellos fue el de San Francisco, del que aún se conservan claros vestigios.

### ● El castillo

El monumento más importante de Cuéllar es el castillo. Exteriormente parece una fortaleza, pero su interior es un auténtico y suntuoso palacio. De factura que abarca la época gótica con parte mudéjar y galería de estilo renacentista, muestra una muy interesante estructura, pero las mutilaciones y estilos añadidos le dan un aspecto un tanto disparatado.

Construido en el siglo XV por don Beltrán de la Cueva, duque de Alburquerque, favorito de Enrique IV, Wellington hizo de él cuartel general durante unos días y en el halló refugio, en la guerra de la Independencia, el general Hugo, padre del escritor francés Víctor Hugo. También sirvió de prisión para el poeta español Espronceda.

### ● Los encierros

Cuéllar celebra anualmente sus tradicionales encierros, que comienzan en la madrugada del último domingo de agosto y duran tres días. Los encierros de Cuéllar, que tienen merecida fama no sólo por toda la comarca, sino por el resto del país, son unas fiestas que datan de 1452, lo que les confiere una antigüedad mayor aún que los de San Fermín, de Pamplona, que datan del 7 de julio de 1591.

### ● Santuario del Henar

Después de visitar esta pintoresca villa segoviana, en la que sus gentes son afables y hospitalarias, y donde aún se conservan viejas costumbres y tradiciones, puede hacerse otra visita al famoso santuario de Nuestra Señora del Henar, situado a la salida de Cuéllar, en la carretera de Valladolid y como a unos cinco kilómetros Este santuario, situado a orillas del río Henar, fue reedificado en el siglo XVII y cuenta con unas preciosas bóvedas y pinturas gratas a la vista, de firmas notables. Dice la tradición que la venerada y milagrosa imagen apareció en el siglo XII.

El regreso a Madrid por Segovia y atravesando Carbonero el Mayor, pueblo situado a treinta y tres kilómetros de Cuéllar. Destaca en este pueblo segoviano su iglesia parroquial, de la que la torre y el cimborrio se divisan bastantes kilómetros antes de llegar a él.

Una página de  
José Aurelio  
VALDEON

Dibujo de J. T.





**A** CABO de conocer, en mi reciente viaje a Río de Janeiro, a Ronald Arthur Biggs, uno de los principales cerebros del asalto al tren-correo de Glasgow, el 8 de agosto de 1963, de donde los atracadores se llevaron un botín de dos millones seiscientos mil libras esterlinas. Unos trescientos cincuenta millones de pesetas en números redondos. En julio del 65, Biggs se escapaba de la prisión inglesa de Wandsworth mediante una operación tan espectacular como lo había sido el propio asalto. Y desde entonces hasta los primeros días de febrero último, en que se descubrió su presencia en un apartamento de la playa de Copacabana, nada se había vuelto a saber de él durante estos nueve años, que le convirtieron, sin duda, en el hombre más buscado por Scotland Yard, a través de Interpol, en todo el mundo. Recordemos que en Brasil había entrado con pasaporte falso, a nombre de Michael John Haynes. Y bajo esta personalidad conoció en Río de Janeiro a la joven brasileña de veintiséis años, Raimunda Nascimento Castro, quien espera un hijo suyo para últimos de julio. Negada la extradición a Inglaterra —puesto que no existe tratado de reciprocidad—, las autoridades brasileñas decretaron, en cambio, su prisión



no por ello caigamos tampoco en el error, mil veces más lamentable, de olvidarnos que es un ser humano. Con éste es con quien yo he paseado por las calles de Río y Copacabana, he charlado de muchas cosas y le he visto rodear con los brazos a la que va a ser muy pronto la madre de su hijo. Por sinceridad, creo que también por cansancio, porque lo necesitaba —no se puede estar siempre, una hora y otra, y así, años, con la guardia levantada— o, a lo mejor, sólo por simple casualidad, creo que Ronald Biggs se ha mostrado sincero conmigo, hasta donde puede ser sincero un tipo como él.

hasta ahora han transcurrido once años. Uno ya no es el mismo a quien condenaron. Además, hay otra cárcel —¡qué saben ellos!— que es la que lleva uno encima cuando tiene que andar errante y escondiéndose.

(No olvidemos que la parte que le correspondió en el botín fue alrededor de ochenta y ocho millones de pesetas. Y con panes de esa categoría los duelos son bastante menos.)

El dice que de ese dinero no le queda nada. Claro que usted, amigo lector, lo mismo que yo, tiene legítimo derecho a no creérselo. Porque lo que sería absurdo es que nos dijera el número de

# RONALD BIGGS ENTRE LA CARCEL Y EL AMOR

● La operación de cirugía estética a que se sometió no sólo le cambió la fisonomía, sino que le hizo aparentar más edad

preventiva el 4 de febrero, para condenarle luego a tres meses de cárcel, acusado de haber cruzado la frontera con nombre falso. Hace pocos días que Biggs ha sido puesto en libertad. Pero ésta se ha ensombrecido con el auto de deportación dictado por el propio ministro de Justicia brasileño el pasado 6 de mayo. En teoría, Ronald Biggs tiene un mes oficialmente, a partir de esa fecha, para abandonar el país. Aunque hay interpuesto un recurso de «habeas corpus» y se están considerando ciertos subterfugios legales que, como veremos más adelante, podrían retrasar esa fecha incluso indefinidamente.

Pero antes de seguir escribiendo estas líneas quiero hacer un ruego a mis lectores: Vamos a olvidarnos por un momento de los prejuicios y vamos a contemplar sencillamente la secuencia de unas vidas —como en el cine— en situación límite. Vamos a buscar al hombre y su angustia. Al ser humano cansado de huir, aunque sea con los millones a cuestas. Al mito que se esconde tras un espejo del alma recompuesto por la cirugía estética de bajos fondos. A un ejemplar del zoológico dramáticamente acorralado. A un hombre que ama cada minuto que vive peligrosamente —¿quién sabe si nadie le enseñó otra forma de vida!— y que necesita la libertad como un indispensable oxígeno de su instinto, como un imperioso condicionamiento biológico. No nos dejemos ganar por la fácil tentación de creerle un héroe. Sería, si acaso, como alguien le ha definido, la figura opuesta: un «antihéroe». Mas

**C** REAME que estoy realmente cansado de huir siempre, de andar fingiendo, de hacer trampas y hacérmelas a mí mismo... Puede que usted no lo entienda, pero los meses anteriores a cuando dio conmigo aquí Scotland Yard me andaba rondando en la cabeza la idea de volver a mi vieja Inglaterra, aunque fuese para permanecer toda la vida entre los muros de la cárcel. Si no me decidí fue por Raimunda. Ella me ha devuelto la alegría de vivir. Y sobre todo, de gozar de la vida en libertad... Lo curioso es que ahora al descubrirme y comprobar que quizá me sea posible dejar definitivamente de esconderme de dejar de huir y seguir libre, comprenderá que sería un necio si volviera a pensar, ni por lo más remoto, en entregarme a las autoridades inglesas. Creo que fue un mal pensamiento.

Ronald Biggs, inconscientemente, necesitaba salir de nuevo en los periódicos, sentirse descubierto. En una palabra: descansar de la tensión psicológica que supone instalarse permanentemente en la huida. —Desde el sesenta y tres, en que asaltamos el tren,

## Julio Camarero, por las calles de Río de Janeiro con el asaltante del tren de Glasgow

cuenta del banco suizo donde lo guarda. —Gasté la mayor parte en sobornos y en pagar la huida. Los que me ayudaron a saltar los muros de la prisión se llevaron un gran bocado. Cuando, finalmente, llegué a Australia, sólo me quedaban unas siete mil libras.

(A raíz de su escapada salió clandestinamente de Inglaterra. Un camaroté en

Aún conservaba celosamente guardado en la memoria un número de teléfono, que había repetido una y mil veces para no olvidarlo. Era la clínica de un médico de

Pero me da la impresión al mismo tiempo —le delata quizá su manera de ahorrar energías en el menor ademán— que está preparado también para vivir con casi nada. De una manera increíblemente simple. Y de que es capaz hasta de sentirse feliz con solo saborear el recuerdo de los buenos tiempos.

Mañana: «EL GOLPE DEL TREN-CORREO REPRESENTABA PARA MI LA POSIBILIDAD DE BORRAR EL PASADO», declara Biggs a nuestro enviado especial Julio CAMARERO.)

## ASPECTOS LEGALES

¿Cuál es, en estos momentos, la situación legal de Ronald Biggs? Aun cuando parece obvio que las autoridades brasileñas no están del todo dispuestas a acoger, sin más ni más, a un delincuente internacional de su fama, la verdad es que la ley de este país deja pocas opciones al Gobierno en el presente caso. El legislador brasileño determina en el decreto-ley 941 tres medidas diferentes para la salida coercitiva de un extranjero del territorio nacional: la extradición, la expulsión y la deportación.

● LA EXTRADICION es un acto de soberanía que se establece, de acuerdo con el Derecho Penal Internacional, en virtud de tratados correspondientes de reciprocidad con el país que lo solicite. Con Inglaterra no hay reciprocidad. Y, por si fuera poco, el Gobierno de Su Majestad permite, según parece, deliberadas acciones políticas de ciertos exiliados brasileños en el Reino Unido. Lo que viene a justificar aún más el que Brasil no acepte, bajo ninguna fórmula, la entrega de Biggs a Scotland Yard.

● LA EXPULSION está prevista para el caso de que la presencia de un extranjero en el país resulte inconveniente o nociva a los intereses nacionales. Pero la misma ley, en su artículo 74, establece que «no será expulsado el extranjero que tuviere un hijo brasileño dependiente de la economía paterna». Como es sabido, Raimunda Nascimento espera un hijo de Biggs para fecha próxima.

● Descartadas las anteriores posibilidades, sólo queda LA DEPORTACION, que constituye una me-

didada más leve, que se adopta «para devolver al país de origen o de procedencia al extranjero que entre ilegalmente en el Brasil».

Esta última es la fórmula que ha puesto en juego el Gobierno brasileño con respecto al caso Biggs. Y establece un plazo de treinta días a partir del 6 de mayo, en que fuera puesto en libertad, para que abandone el país. Sin embargo, contra esta decisión, el señor Sepúlveda, abogado que representa los intereses de Biggs, ha interpuesto «habeas corpus» ante el Tribunal Supremo Federal para impedir su salida, alegando que, según establece otro apartado de la ley, «no se podrá expulsar ni deportar a nadie en condiciones tales que, de hecho, pudiera implicar una extradición velada». El espíritu de la ley añade que no se podrá expulsar o deportar a nadie a un país en el cual se haya establecido acción penal contra el extranjero.

Si consideramos desechada Inglaterra —patria de Biggs—, al no concederse la extradición, la deportación tendría que ser entonces hacia el país «de procedencia», que es Venezuela, a través de cuya frontera cruzó el famoso ladrón, y donde había entrado antes, igualmente, con pasaporte falso. Por cuyo delito, en caso de que las autoridades venezolanas aplicaran la ley con el máximo rigor, podría ser condenado a cinco años de prisión.

Según la tesis del abogado, la presunción de una acción legal contra Biggs en Venezuela cierra al Gobierno brasileño la única puerta de salida por la que podría deshacerse de Ronald.